

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 64

50. évfolyam

2007. március 2.

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

Tartalom	I	Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező	
		RENDELETEK	
	★	A Tanács 219/2007/EK rendelete (2007. február 27.) az új generációs európai légiforgalmi szolgáltatási rendszer (SESAR) megvalósítása érdekében közös vállalkozás alapításáról	1
		A Bizottság 220/2007/EK rendelete (2007. március 1.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	12
		A Bizottság 221/2007/EK rendelete (2007. március 1.) a tej és tejtermékek export-visszatérítésének megállapításáról	14
		A Bizottság 222/2007/EK rendelete (2007. március 1.) a vajra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről az 581/2004/EK rendelet által szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében	18
		A Bizottság 223/2007/EK rendelete (2007. március 1.) a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről	20
	★	A Bizottság 224/2007/EK rendelete (2007. március 1.) az 1216/2003/EK rendeletnek a munkae-rőlköltség-index által lefedett gazdasági tevékenységek tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	23
	★	A Bizottság 225/2007/EK rendelete (2007. március 1.) az 1493/1999/EK tanácsi rendeletben előírt, a 2006/2007-es borászati évben nyújtandó szerkezetátalakítási és átállítási támogatá-sokról	25
	★	A Bizottság 226/2007/EK rendelete (2007. március 1.) a <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077 (Levucell SC20 és Levucell SC10 ME) takarmány-adalékanyagként való engedélyezéséről ⁽¹⁾	26
		A Bizottság 227/2007/EK rendelete (2007. március 1.) a közönséges búza exportjára a 936/2006/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról	29

⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

HATÁROZATOK

Tanács

2007/144/EK:

- ★ A Tanács határozata (2007. február 27.) a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság tagjainak és póttagjainak kinevezéséről 30

2007/145/EK:

- ★ A Tanács határozata (2007. február 27.) a nemzeti központi bankok külső könyvvizsgálóiról szóló 1999/70/EK határozatnak az Oesterreichische Nationalbank külső könyvvizsgálói tekintetében történő módosításáról 35

Bizottság

2007/146/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2007. február 28.) a 2005/393/EK határozatnak a Közösségen belüli kereskedelemre vonatkozó kiviteli tilalom alóli mentesség feltételei, valamint a bulgáriai, franciaországi, németországi és olaszországi korlátozás alá vont körzetek határainak kijelölése tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2007) 597. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 37

III Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok

AZ EU-SZERZŐDÉS V. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

- ★ A Tanács 2007/147/KKBP együttes fellépése (2007. február 27.) az Egyesült Nemzetek Szervezete Kongói Demokratikus Köztársaságbeli Missziójának (MONUC) a választási folyamat során történő támogatására irányuló európai uniós katonai műveletről szóló 2006/319/KKBP tanácsi együttes fellépés hatályon kívül helyezéséről 44



⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A TANÁCS 219/2007/EK RENDELETE

(2007. február 27.)

az új generációs európai légiforgalmi szolgáltatási rendszer (SESAR) megvalósítása érdekében közös vállalkozás alapításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 171. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére,

mivel:

- (1) Az egységes európai égbolt létrehozása érdekében az Európai Parlament és a Tanács 2004. március 10-én az alábbi jogszabályokat fogadta el: az egységes európai égbolt létrehozására vonatkozó keret megállapításáról szóló 549/2004/EK rendelet („keretrendelet”) ⁽¹⁾, a léginavigációs szolgálatoknak az egységes európai égbolt keretében történő ellátásáról szóló 550/2004/EK rendelet („léginavigációs-szolgáltatási rendelet”) ⁽²⁾, a légtérnek az egységes európai égbolt keretében történő szervezéséről és használatáról szóló 551/2004/EK rendelet („légtérrendelet”) ⁽³⁾ és az Európai Légiforgalmi Szolgáltatási Hálózat átjárhatóságáról szóló, 552/2004/EK rendelet („átjárhatósági rendelet”) ⁽⁴⁾.
- (2) Az európai légiforgalmi szolgáltatás korszerűsítésére irányuló projekt (a SESAR-projekt) az egységes európai égbolt technológiai eleme. Célja, hogy 2020-ra a

Közösség számára a légi közlekedés biztonságos és környezetbarát fejlesztését lehetővé tevő hatékony légiforgalmi irányítási infrastruktúra alakuljon ki, teljes mértékben felhasználva az olyan programok, mint a GALILEO technológiai vívmányait.

- (3) A Közösségnek az Eurocontrolhoz való csatlakozását követően a Bizottság és az Eurocontrol az egységes európai égbolt megvalósítása, valamint a légiforgalmi irányítás területén a kutatási és fejlesztési tevékenységek vonatkozásában együttműködési keretmegállapodást írt alá.
- (4) A jövőbeni európai űrprogram kidolgozásáról szóló, a Versenyképességi Tanács által 2005. június 7-én elfogadott iránymutatásokkal összhangban az Európai Unió biztosítja a politikáit támogató operatív szolgáltatások rendelkezésre állását és folytonosságát, valamint hozzájárul az európai űrinfrastruktúra kialakításához, kiépítéséhez és működtetéséhez azáltal, hogy a politikái megvalósításához hozzájáruló űralkalmazásokra összpontosít.
- (5) A SESAR-projekt arra hivatott, hogy a Közösségben korábban szórványosan és össze nem hangoltan folytatott kutatási és fejlesztési tevékenységeket egyesítse és koordinálja, beleértve a Közösségnek a Szerződés 299. cikke (2) bekezdésében említett legtávolabbi, legmesszebb fekvő régióit is.
- (6) Kutatási és fejlesztési tevékenységek párhuzamos folytatásának elkerülése érdekében a SESAR-projekt összességében nem növeli meg a légtérfelhasználók kutatási és fejlesztési erőfeszítésekhez való hozzájárulásának mértékét.
- (7) A SESAR-projekt három szakaszból áll: meghatározási szakasz, kiépítési szakasz és üzemeltetési szakasz.

⁽¹⁾ HL L 96., 2004.3.31., 1. o.

⁽²⁾ HL L 96., 2004.3.31., 10. o.

⁽³⁾ HL L 96., 2004.3.31., 20. o.

⁽⁴⁾ HL L 96., 2004.3.31., 26. o.

- (8) A SESAR-projekt meghatározási szakaszának célja, hogy definiálja a különböző technológiai lépéseket, a korszerűsítést célzó programok prioritásait és az operatív végrehajtási terveket. A programot a Közösség és az Európai Szervezet a Légi Közlekedés Biztonságáért (Eurocontrol) szervezet társfinanszírozza.
- (9) A meghatározási szakasz 2005 októberében kezdődött, és azt az Eurocontrol felelőssége mellett nyilvános versenytárgyalás során kiválasztott vállalkozások konzorciuma hajtja végre. E szakasz 2008-ig tart, és az európai légiszolgáltatási főtervet eredményezi majd. Ez a terv határozza meg a célfogalmak végrehajtására vonatkozó munkaprogramot, beleértve a különböző üzemeltetési stratégiákat is.
- (10) A meghatározási szakaszt a kiépítési szakasz követi majd (2008–2013), amely új eszközöket, rendszereket vagy szabványokat fejleszt ki, ami biztosítani fogja a konvergenciát egy teljes mértékben interoperábilis európai légi forgalmi szolgáltatási rendszer felé.
- (11) A kiépítési szakasz az üzemeltetési szakaszá (2014–2020) változik, amely az új légiforgalmi szolgáltatási infrastruktúra nagyszabású létrehozását és végrehajtását jelenti. Az infrastruktúra teljes mértékben harmonizált és interoperábilis összetevőkből áll, ami garantálja a magas színvonalú légiközlekedési tevékenységeket Európában.
- (12) Figyelembe véve az e folyamatba bevonandó résztvevők számát, valamint a szükséges pénzügyi forrásokat és műszaki szakértelmet, a tevékenységek ésszerűsítése szempontjából alapvető fontosságú egy olyan jogi személy létrehozása, amely képes a program kiépítési szakaszában biztosítani a SESAR-programra elkülönített pénzeszközök kezelését.
- (13) A légiforgalmi irányítási rendszerek technológiai fejlesztésének jelentős felgyorsítása érdekében szükséges tehát a Szerződés 171. cikke értelmében közös vállalkozást létrehozni a kiépítési szakasz időtartamára és előkészíteni az üzemeltetési szakaszt.
- (14) A közös vállalkozás fő feladata a SESAR-projekt kutatási, fejlesztési és hitelesítési tevékenységeinek irányítása a köz- és magánszektor általi, tagjaitól származó finanszírozás összekapcsolásával és külső szakmai források – különösen az Eurocontrol tapasztalatának és szakértelmének – felhasználásával.
- (15) A SESAR program keretében a közös vállalkozás által végzett tevékenységek elsősorban kutatási és fejlesztési tevékenységek. A közösségi finanszírozást így különösen a kutatási és fejlesztési keretprogramokból kellene kifizetni. Az 1996. július 23-i, a transzeurópai közlekedési hálózat fejlesztésére vonatkozó közösségi iránymutatásokról szóló 1692/96/EK európai parlamenti és tanácsi határozat ⁽¹⁾ 4. cikkének g) pontja értelmében további finanszírozás fizethető a transzeurópai hálózat programjából, amely lehetőséget biztosít kutatási és fejlesztési tevékenységek finanszírozására.
- (16) A közös vállalkozás közösségi finanszírozását a projekt e szakaszában a kiépítési fázisra kellene korlátozni a jelenlegi 2007–2013-as pénzügyi keret által lefedett időszakon belül. Ugyanakkor ez nem sérti a Tanács azon lehetőségét, hogy felülvizsgálja a közös vállalkozás hatályát, irányítását, finanszírozását és időtartamát a kiépítési szakaszban tett előrelépés alapján.
- (17) Az iparág jelentős részvétele a SESAR-projekt alapvető eleme. Ezért alapvető fontosságú, hogy a SESAR-projekt kiépítési szakaszában az állami költségvetést az iparág hozzájárulásai egészítsék ki.
- (18) Az európai légiszolgáltatási főterv gyors végrehajtása érdekében a közös vállalkozást a meghatározási szakasz vége előtt fel kellene állítani, hogy az követni tudja a meghatározási szakasz munkálatait és elő tudja készíteni a kiépítési szakaszt.
- (19) A Tanács dönt az európai légi szolgáltatás korszerűsítése érdekében az európai légiszolgáltatási főterv jóváhagyásáról, beleértve annak a közös vállalkozás felé való továbbítását, valamint ebben az összefüggésben felülvizsgálja a SESAR-projekt finanszírozását és különösen az iparág részéről a közös vállalkozáshoz történő hozzájárulási felajánlásokat.
- (20) Az alapító tagokkal való kapcsolattartás megkönnyítése érdekében a közös vállalkozás székhelyét Brüsszelt kell választani.

⁽¹⁾ HL L 228., 1996.9.9., 1. o. A legutóbb az 1791/2006/EK tanácsi rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított határozat.

- (21) A közös vállalkozás non-profit jogi személy, amely forrásainak összességét egy európai érdekű, közzsféra által irányított kutatási projekt irányításának szenteli. Két alapító tagja a tagállamaik nevében eljáró nemzetközi szervezet. Ezt a jogi személyt tehát a lehető legnagyobb mértékben fel kellene menteni a fogadó állam adói alól.
- (22) A Bizottságot az 549/2004/EK rendelet 5. cikke által létrehozott egységes égbolttal foglalkozó bizottság segíti. Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal⁽¹⁾ összhangban kell elfogadni.
- (23) A Bizottság rendszeresen tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot a közös vállalkozás előrehaladásáról. Ezt a tájékoztatást a Bizottság által végzett időszakos értékelések révén, valamint a közös vállalkozás éves tevékenységi jelentései alapján kell elvégezni.
- (24) A közös vállalkozás felépítésének és működésének szabályait a közös vállalkozás alapokmányának létrehozásával kell meg határozni, a mellékletben foglaltak szerint.
- (25) Mivel az útvonaldíjak teljes mértékben a légtérfelhasználókat terhelik, így ők a légiforgalmi irányítás területén megvalósuló kutatási és fejlesztési erőfeszítésekhez pénzügyi támogatást nyújtanak. Következésképpen a közös vállalkozásban megfelelő képviselőt kellene számukra biztosítani.
- (26) A SESAR-projekt meghatározási és kiépítési szakaszának közpénzből történő finanszírozása alapvető fontosságú és az új generációs légiforgalmi szolgáltatásba való beruházásokat nagyrészt a tagállamoknak kell végrehajtaniuk, beleértve a tagállamok által kijelölt szerveket is. Az (Európai Unió és/vagy az Eurocontrol) tagállamai számára ezért nem kereskedelmi felhasználásra térítésmentes hozzáférési jogot kellene biztosítani a projektből származó ismeretekhez, valamint lehetővé kellene tenni számukra ezen ismeretek saját célra való felhasználását, beleértve a nyílt ajánlattételi felhívásokat is,
- (2) A közös vállalkozás 8 évvel a SESAR-projekt meghatározási szakaszának eredményeképpen létrejövő európai légiszolgáltatási főterv (az ATM főterv) Tanács általi jóváhagyását követően szűnik meg. Ilyen jóváhagyásról a Bizottság javaslata alapján a Tanács határoz.
- (3) Az ATM főtervet közölni kell az Európai Parlamenttel.
- (4) A közös vállalkozás hatályát, irányítását, finanszírozását és időtartamát adott esetben a Tanács vizsgálja felül a Bizottságtól érkező javaslat alapján, a projekt és az ATM főterv alakulásának megfelelően, figyelembe véve a 7. cikkben említett értékelést.
- (5) A közös vállalkozás célja, hogy biztosítsa az európai légi-forgalmi szolgáltatás rendszerének korszerűsítését valamennyi lényeges kutatási és fejlesztési erőfeszítés közösségi koordinációja és csoportosítása révén. A közös vállalkozás felel az ATM főterv végrehajtásáért és különösen az alábbi feladatok elvégzéséért:
- a SESAR-projekt kiépítési szakaszához tartozó tevékenységek szervezése és koordinálása, az Eurocontrol által irányított projekt meghatározási szakaszának eredményeképpen létrejött ATM főtervvel összhangban, a köz- és magánszférából származó pénzeszközök egységes struktúrában történő egyesítése és kezelése révén,
 - az ATM főtervvel összhangban a SESAR-projekt kiépítési szakaszához tartozó tevékenységekhez szükséges finanszírozás biztosítása,
 - az európai légiforgalmi szolgáltatás érdekelt felei bevonásának biztosítása, különösen: a léginavigációs szolgáltatók, a légtérfelhasználók, a szakszemélyzeti szövetségek, a repülőterek, a gyártó ipar, valamint a releváns tudományos közösség releváns tudományos intézetei vonatkozásában,
 - a felügyelete alá tartozó kutatási és fejlesztési, hitelesítési és tanulmánykészítési szakmai munka szervezése az ilyen tevékenységek szétaprózódásának elkerülésével,
 - az ATM főtervben megfelelően meghatározott közös termékek kifejlesztésére irányuló tevékenységek felügyeletének biztosítása, és szükség esetén egyedi pályázati felhívások szervezése.
- (6) A közös vállalkozásnak működőképesnek kell lennie legkésőbb akkor, amikor az ATM főtervet a közös vállalkozáshoz eljuttatták.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Közös vállalkozás alapítása

(1) SESAR közös vállalkozás néven létrejön egy közös vállalkozás (a közös vállalkozás), amelynek elsődleges célja az európai légiforgalmi szolgáltatás korszerűsítésére és a biztonság fokozására irányuló projekt (a SESAR-projekt) kiépítési szakaszához tartozó tevékenységek irányítása.

⁽¹⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o. A legutóbb a 2006/512/EK határozattal (HL L 200., 2006.7.22., 11. o.) módosított határozat.

(7) A közös vállalkozás székhelye Brüsszel.

2. cikk

Jogállás

(1) A közös vállalkozás jogi személyiséggel rendelkezik. Minden tagállamban az ottani törvények szerint a jogi személyek részére adható legszélesebb körű jogképességgel rendelkezik. Többek között ingó és ingatlan tulajdont szerezhet vagy idegeníthet el, és bíróság előtt eljárhat.

(2) A tagállamok minden lehetséges intézkedést megtesznek annak érdekében, hogy a közös vállalkozást a lehető legteljesebb mértékben felmentsék az adózás alól a HÉA, egyéb adók és jövedéki adók tekintetében.

3. cikk

A közös vállalkozás alapokmánya

A közös vállalkozásnak a mellékletben szereplő alapokmánya e rendelet szerves részét képezi és elfogadásra kerül.

4. cikk

Finanszírozási források

(1) A közös vállalkozás finanszírozásának a tagjai hozzájárulásából kell megtörténnie – beleértve a magánvállalkozásokat – az alapokmány 1. és 12. cikkével összhangban.

(2) A Közösség hozzájárulását a kutatási és technológiafejlesztési keretprogram költségvetéséből kellene folyósítani. Ezen felül finanszírozás folyósítható a transeurópai hálózat keretprogramjának költségvetéséből is.

(3) A közös vállalkozást finanszírozó közösségi pénzügyi hozzájárulás egészének folyósítása a 2007–2013-as pénzügyi terv lejártakor megszűnik, kivéve, ha a Tanács egy bizottsági javaslat alapján másképp határoz.

5. cikk

A bizottság

(1) Az 549/2004/EK rendelet 5. cikke által létrehozott egységes égbolttal foglalkozó bizottságot (a bizottság) rendszeresen tájékoztatni kell a közös vállalkozás munkájáról. E célból a Bizottság a SESAR-projektet a bizottság üléseinek napirendjére tűzi.

(2) A Bizottság elfogadja a Közösség igazgatási tanácsban képviselt álláspontját.

(3) Ugyanakkor a Közösségnek az igazgatási tanácsban képviselt álláspontját az ügyvezető igazgató kinevezésére, stratégiai pénzügyi kérdésekre vonatkozóan vagy az alapokmány 23. cikke szerinti határozatokat illetően az e rendelet 6. cikkének (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell elfogadni.

(4) A Közösség igazgatási tanácsban képviselt álláspontját új tagok csatlakozására, az alapokmány módosítására és az ATM főterv jelentős módosítására vonatkozó határozatokat illetően a 6. cikk (3) bekezdésében említett eljárással összhangban kell elfogadni.

6. cikk

A bizottsági eljárás

(1) A Bizottságot az 549/2004/EK rendelet 5. cikkében említett bizottság segíti.

(2) Amennyiben e bekezdésre történik hivatkozás, az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében említett időszakot egy hónapban kell meghatározni.

(3) Amennyiben e bekezdésre történik hivatkozás, az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 5. cikkének (6) bekezdésében említett időszakot egy hónapban kell meghatározni.

(4) A Bizottság az e rendelet alkalmazását érintő bármilyen más ügyben konzultálhat a bizottsággal.

(5) A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

7. cikk

Értékelés

A közös vállalkozás tevékenységeinek megkezdése után három évenként és legalább egy évvel a közös vállalkozás időbeli hatálya megszűnését megelőzően a Bizottság értékeli e rendelet végrehajtását, a közös vállalkozás által elért eredményeket és az alkalmazott munkamódszert, valamint a közös vállalkozás általános pénzügyi helyzetét. A Bizottság ezen értékelések eredményeit közli az Európai Parlamenttel és a Tanáccsal.

8. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. február 27-én.

a Tanács részéről
az elnök
P. STEINBRÜCK

MELLÉKLET

A KÖZÖS VÁLLALKOZÁS ALAPOKMÁNYA

1. cikk

A tagok

(1) A közös vállalkozás alapító tagjai a következők:

- az Európai Bizottság (a Bizottság) által képviselt Európai Közösség,
 - az Európai Szervezet a Légi Közlekedés Biztonságáért (Eurocontrol), amelyet ügynöksége képvisel.
- (2) A közös vállalkozás tagjai lehetnek a következők:
- az Európai Beruházási Bank,
 - bármely egyéb közjogi vagy magánjogi vállalkozás vagy szervezet, beleértve a harmadik országokból származókat, amelyek a légi közlekedés területére vonatkozóan legalább egy egyezményt kötöttek az Európai Közösséggel.

(3) A felvételi kérelmet az ügyvezető igazgatóhoz kell címezni, aki továbbítja azt az igazgatási tanácsnak. Az igazgatási tanács határoz a tárgyalások engedélyezéséről. Amennyiben az engedélyt megadják, az ügyvezető igazgató tárgyalást folytat a csatlakozási feltételekről, majd azokat az igazgatási tanács elé terjeszti. A feltételek között különösen szerepelniük kell a pénzügyi hozzájárulásra és az igazgatási tanácsban való képviseletre vonatkozó rendelkezésekre. A megállapodás tervezetét az 5. cikk (1) bekezdésének d) pontja értelmében az igazgatási tanácsnak jóváhagyásra be kell nyújtani.

(4) Annak eldöntésére, hogy engedélyezzék-e a csatlakozási tárgyalásokat egy közjogi vagy magánjogi vállalkozással vagy szervezettel, az igazgatási tanács különösen a következő kritériumokat veszi figyelembe:

- a légiforgalmi szolgáltatás és/vagy eszközgyártás és/vagy a légiforgalmi szolgáltatásban alkalmazható szolgáltatások területén szerzett igazolt ismeretek és tapasztalat,
- az ATM főterv megvalósításához a vállalkozás vagy szervezet által elvárható hozzájárulás,
- a vállalkozás vagy szervezet stabil pénzügyi helyzete,
- az esetleges összeférhetlenség.

(5) A közös vállalkozásban fennálló tagság csak az igazgatási tanács előzetes és egyhangú hozzájárulásával ruházható át harmadik félre.

2. cikk

A közös vállalkozás szervei

A közös vállalkozás szervei az igazgatási tanács és az ügyvezető igazgató.

3. cikk

Az igazgatási tanács összetétele és elnöke

(1) Az igazgatási tanács az alábbiakból áll:

- a) a közös vállalkozás minden tagjának egy-egy képviselője;
- b) a katonai erők képviselője;
- c) a légtér polgári használóinak képviselője, akit az európai szintű képviselői szervezete jelöl;
- d) a léginnavigációs szolgáltatók képviselője, akit az európai szintű képviselői szervezete jelöl;
- e) a berendezégyártók képviselője, akit az európai szintű képviselői szervezete jelöl;
- f) a repülőterek képviselője, akit az európai szintű képviselői szervezete jelöl;
- g) a légiforgalmi szolgáltatás ágazatának dolgozóit képviselő szervezetek képviselője, akit az európai szintű képviselői szervezete jelöl;
- h) a releváns tudományos közösség releváns tudományos intézeteinek a képviselője, akit az európai szintű képviselői szervezete jelöl.

(2) Az igazgatási tanács elnöke a Közösség képviselője.

4. cikk

Szavazás az igazgatási tanácsban

(1) A 3. cikk (1) bekezdésének a) és c) pontjában említett képviselők szavazati joggal rendelkeznek.

(2) A közös vállalkozás tagjai a vállalkozás alaptőkéjéhez való hozzájárulásukkal arányos számú szavazattal rendelkeznek. A Közösség és az Eurocontrol azonban e bekezdés első mondatától függetlenül az összes szavazat legalább 25 %-ával rendelkeznek, és a légtérhasználóknak a 3. cikk (1) bekezdése c) pontjában említett képviselője az összes szavazat legalább 10 %-ával.

(3) Az alapokmány eltérő rendelkezése hiányában az igazgatási tanács döntéseit a leadott szavazatok egyszerű többségével fogadja el.

(4) Szavazategyenlőség esetén a Közösség képviselőjének a szavazata dönt.

(5) Bármely, (az 1. cikk (2) bekezdése szerinti) új tag felvételéről, az ügyvezető igazgató kijelöléséről, ezen alapokmány javasolt módosításairól, a közös vállalkozás időtartamáról a Bizottságnak tett javaslatokról, a közös vállalkozás felszámolásáról szóló, vagy a 23. cikk szerint hozott döntéshez elengedhetetlen feltétel a Közösség igazgatási tanácsbeli képviselőjének egyetértő szavazata.

(6) Az ATM főtervnek és módosításainak az elfogadásához kapcsolódó döntésekhez az alapító tagok egyetértő szavazata szükséges. Az (1) bekezdés sérelme nélkül ilyen döntések nem hozhatók, amennyiben a 3. cikk (1) bekezdésének c), d), f) és g) pontjában említett képviselőkhöz egyhangúlag ellenzik.

5. cikk

Az igazgatási tanács feladatai

(1) Az igazgatási tanács feladata különösen:

- a) az e rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említettek szerint a Tanács által jóváhagyott ATM főterv elfogadása és annak bármely módosítására vonatkozó javaslat jóváhagyása;
- b) a SESAR-projekt kiépítési szakaszának végrehajtására vonatkozó iránymutatások kibocsátása és döntéshozatal, valamint általános végrehajtási felügyelet gyakorlása;
- c) a közös vállalkozás 16. cikk (1) bekezdésében említett munkatervének és éves munkatervének, valamint éves költségvetésének – beleértve a létszámtervet – jóváhagyása;
- d) tárgyalások engedélyezése, valamint az új tagok felvételére és a kapcsolódó, az 1. cikk (3) bekezdésében említett tagsági megállapodásokra vonatkozó döntés;
- e) a tagok és a közös vállalkozás között létrejött megállapodások végrehajtásának felügyelete;
- f) az ügyvezető igazgató kinevezése és elbocsátása, valamint a szervezeti felépítés jóváhagyása;
- g) döntés a tagok pénzügyi hozzájárulásainak kifizetésére vonatkozó összegekről vagy eljárásokról, valamint a természetbeni hozzájárulások értékeléséről;
- h) a közös vállalkozás pénzügyi szabályzatának elfogadása;
- i) az éves beszámoló és mérleg jóváhagyása;
- j) a 16. cikk (2) bekezdésében említett, a SESAR-projekt kiépítési szakaszának előrehaladásáról és pénzügyi helyzetéről szóló éves jelentés elfogadása;

k) a közös vállalkozás bővítésével és felszámolásával kapcsolatban a Bizottságnak tett javaslatokra vonatkozó döntéshozatal;

l) a közös vállalkozás materiális és immateriális javaihoz való hozzáférési jog megadására és az ezen javak átruházására vonatkozó eljárások megállapítása;

m) az ATM főterv végrehajtásához szükséges szerződések odaítélésére vonatkozó szabályok és eljárások meghatározása, beleértve az összeférhetlenségre vonatkozó különös eljárásokat;

n) a 24. cikk szerint az alapokmány módosítására irányuló, a Bizottsághoz benyújtott javaslatokról szóló döntéshozatal;

o) a SESAR-projekt kiépítési szakaszának céljaihoz szükséges egyéb hatáskörök gyakorlása és funkciók ellátása, beleértve alárendelt szervek létrehozását;

p) a 8. cikk végrehajtására vonatkozó intézkedések elfogadása.

(2) Az igazgatási tanács elfogadja saját eljárási szabályzatát, amely biztosítja, hogy eljárásai gördülékenyen és hatékonyan folyhassanak, különösen a tagság jelentős bővülése esetén. Ezeknek a szabályoknak a következő rendelkezéseket is kellene tartalmazniuk:

- a) Az igazgatási tanácsot legalább évente négyszer össze kell hívni. Rendkívüli ülést kell összehívni az igazgatási tanács tagjai egyharmadának kérésére, ha azok a szavazati jogok legalább 30 %-át képviselik, valamint a Közösség vagy az ügyvezető igazgató kérésére.
- b) Az ülések helye általában a közös vállalkozás székhelye.
- c) Amennyiben egyedi esetekben másképp nem döntenek, az ügyvezető igazgató részt vesz az üléseken.
- d) Az összeférhetlenség azonosítására és elkerülésére vonatkozó különös szabályok.

6. cikk

Az összeférhetlenség elkerülése

(1) A közös vállalkozás vagy az igazgatási tanács tagjai és a közös vállalkozás személyzete nem vehet részt a nyílt ajánlattételi felhívások előkészítésében, értékelésében és odaítélésének eljárásában, amennyiben partnerségi megállapodás köti őket olyan szervezetekhez, amelyek potenciálisan jelentkezhetnek a közbeszerzési eljárásban való részvételre vagy ilyen szervezetet képviselnek.

(2) A közös vállalkozás és az igazgatási tanács tagjai nyilvánosságra hoznak minden közvetlen vagy közvetett személyes vagy vállalati érdeket az igazgatási tanács napirendjén levő bármely kérdésben hozott döntés kimeneteléhez fűződően. Ez a követelmény vonatkozik a személyzetre is a rájuk bízott feladatok tekintetében.

(3) A (2) bekezdésben említett nyilvánosságra hozatal alapján az igazgatási tanács dönthet egyes tagok, résztvevők vagy a személyzet bizonyos tagjainak a döntésekből vagy feladatokból való kizárásáról, amennyiben fennáll az összeférhetetlenség veszélye. Ezen személyek nem férhetnek hozzá az azon területekre vonatkozó információhoz, amelyekeken feltételezetten fennáll az összeférhetetlenség veszélye.

7. cikk

Ügyvezető igazgató

(1) Az ügyvezető igazgató a közös vállalkozás napi ügyvezetéséért felelős és a közös vállalkozás jogi képviselője.

(2) Az ügyvezető igazgatót az Európai Bizottság legalább három jelöltet állító javaslatára az igazgatási tanács jelöli ki.

(3) Az ügyvezető igazgató a ráruházott hatáskörön belül teljes függetlenségben végzi feladatát.

(4) Az ügyvezető igazgató a SESAR-projekt végrehajtását az igazgatási tanács által megállapított irányvonalak keretén belül irányítja, és az igazgatási tanácsnak felel. Az ügyvezető igazgató az igazgatási tanács rendelkezésére bocsátja a feladatai ellátásához szükséges összes információt.

(5) Az ügyvezető igazgató feladata különösen:

- a) a közös vállalkozás alkalmazottainak felvétele, irányítása és felügyelete, a 8. cikk (4) bekezdésében említett alkalmazottakat is beleértve;
- b) a közös vállalkozás tevékenységeinek szervezése, irányítása és felügyelete;
- c) a szervezeti felépítésre vonatkozó javaslatainak az igazgatási tanács elé terjesztése;
- d) a közös vállalkozás átfogó tervének és éves munkatervének – többek között a programok költségeire vonatkozó becsléseknek – a kidolgozása és rendszeres felülvizsgálata, valamint az igazgatási tanács elé terjesztése;
- e) az éves költségvetés tervezetének – beleértve a létszámtervet is – a költségvetési rendellel összhangban történő elkészítése, és az igazgatási tanács elé terjesztése;
- f) annak biztosítása, hogy a közös vállalkozás teljesítse az általa kötött szerződésekből és megállapodásokból eredő kötelezettségeket;
- g) annak biztosítása, hogy a közös vállalkozás tevékenységét teljes függetlenségben, összeférhetetlenségek kizárásával végezze;
- h) a SESAR-projekt előrehaladásáról és pénzügyi helyzetéről szóló éves jelentés, valamint az igazgatási tanács által esetlegesen kért egyéb jelentések elkészítése és az igazgatási tanács elé terjesztése;

- i) az éves beszámoló és a mérleg igazgatási tanács elé terjesztése;
- j) a SESAR-projekt koncepciójában változást eredményező javaslatok igazgatási tanács elé terjesztése.

8. cikk

A közös vállalkozás személyzete

(1) A személyzet létszámát az éves költségvetésben szereplő létszámtervben kell meghatározni.

(2) A közös vállalkozás alkalmazottainak foglalkoztatása az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételeken alapuló, határozott idejű szerződés keretében történik.

(3) Minden személyzeti költséget a közös vállalkozás visel.

(4) A közös vállalkozás bármely tagja javasolhatja az ügyvezető igazgatónak valamely alkalmazottja kirendelését a közös vállalkozáshoz, a vonatkozó megállapodásban előírt feltételeknek megfelelően.

A közös vállalkozáshoz kirendelt személyzet a létszámtervben is feltüntetésre kerül, és teljesen függetlenül jár el, az ügyvezető igazgató felügyelete alatt.

9. cikk

Megállapodások

(1) Az e rendelet 1. cikkének (5) bekezdésében meghatározott feladatok végrehajtása érdekében a közös vállalkozás külön megállapodást köthet tagjaival.

(2) Az Eurocontrol szerepét és hozzájárulását a közös vállalkozással kötött megállapodásban kell meghatározni. Ez a megállapodás:

- a) megállapítja a meghatározási szakasz eredményeinek a közös vállalkozásnak történő átadására és felhasználására vonatkozó részletes szabályokat;
- b) leírja az Eurocontrolnak az ATM főterv – a közös vállalkozás felügyelete alatti – végrehajtásához kapcsolódó feladatait és hatáskörét, mint például:
 - i. a kutatási, fejlesztési és hitelesítési tevékenység szervezését, a közös vállalkozás munkatervével összhangban;
 - ii. a jövőbeli rendszer közös fejlesztésének koordinálását az Eurocontrol felügyelete alatt;
 - iii. az e rendelet 1. cikkének (5) bekezdésében említett érdekelt felekkel folytatott konzultációt követően „az ATM főterven” végzendő lehetséges módosítások javaslatát;
 - iv. a konvergenciamutatók aktualizálását (európai konvergencia- és végrehajtási terv, helyi konvergencia-és végrehajtási terv);
 - v. a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezettel való kapcsolattartást.

(3) A tagokkal kötött valamennyi megállapodás tartalmaz megfelelő rendelkezéseket bármely olyan lehetséges összeférhetlenség megakadályozása érdekében, amely a tagok megállapodás szerinti feladatainak elvégzése során merülhet fel.

(4) A közös vállalkozás tagjainak képviselői nem vesznek részt a közös vállalkozásnak az (1) bekezdésben említett saját megállapodásai megkötésére irányuló tárgyalásokról szóló döntéshozatalában és nem férhetnek hozzá az e döntésekkel kapcsolatos dokumentációhoz.

10. cikk

Külső szerződések

(1) A 8. cikk sérelme nélkül a közös vállalkozás vállalkozásokkal vagy vállalkozások konzorciumával szolgáltatásnyújtási és ellátási szerződéseket köthet, különösen az e rendelet 1. cikkének (5) bekezdésében előírt tevékenységek elvégzése céljából.

(2) A közös vállalkozás gondoskodik arról, hogy az (1) bekezdésben említett szerződések biztosítsák a Bizottságnak a jogot ahhoz, hogy a közös vállalkozás nevében a Közösség pénzügyi érdekei védelmének biztosítása céljából ellenőrzéseket végezzen.

(3) Az (1) bekezdésben említett szerződések tartalmazzák a 18. cikkben említett szellemi tulajdonjogokra vonatkozó megfelelő rendelkezéseket, valamint a megfelelő szankciókra vonatkozó záradékokat. Az összeférhetlenség elkerülése érdekében a tagok, beleértve a 8. cikk (4) bekezdésében említett kirendelt alkalmazottaikat, akik az ajánlattételi felhívás tárgyát képező munka meghatározásában részt vesznek, nem működhetnek közre az említett munkák elvégzésében.

11. cikk

Munkacsoportok

(1) Az e rendelet 1. cikkének (5) bekezdésében említett feladatok végrehajtására a közös vállalkozás meghatározott számú munkacsoportot hozhat létre azon tevékenységek megvalósítására, amelyeket más keretek között még nem hajtanak végre máshol. Ezen munkacsoportok a szakemberek szakértelmére alapoznak és munkájukat átlátható módon végzik.

(2) A munkacsoportokban részt vevő szakemberek nem tartoznak a közös vállalkozás alkalmazottai közé.

(3) A munkacsoportokban a közös vállalkozás egyik képviselője elnököl.

12. cikk

Pénzügyi rendelkezések

(1) A közös vállalkozás bevétele az e rendelet 4. cikkében meghatározott forrásokból származik.

(2) Az alapító tagok a közös vállalkozás tevékenységeinek megkezdéséhez a közös vállalkozás megalakulásától számított egy éven belül 10 millió EUR kezdeti hozzájárulást folyósítanak.

(3) Az 1. cikk (2) bekezdésének második francia bekezdésében említett tagok kötelezettséget vállalnak, hogy a közös vállalkozásnak a belépésük elfogadásától számított egy éven belül 10 millió EUR kezdeti hozzájárulást folyósítanak. A közös vállalkozás alapítását követő 12 hónapon belül belépő tagok számára ez az összeg 5 millió EUR.

Ez az összeg – a részvényeket akár egyénileg, akár kollektíven jegyző – olyan vállalkozások esetében, amelyek a kis- és középvállalkozások fogalm meghatározásáról szóló, 2003. május 6-i bizottsági ajánlás⁽¹⁾ értelmében kis- vagy középvállalkozásnak tekinthetőek, 250 000 EUR, a belépésük időpontjától függetlenül. Az új tagoknak felkínálhatják azt a lehetőséget, hogy a kezdeti hozzájárulást több részletben, az 1. cikk (3) bekezdésében említett megállapodásaikban meghatározandó, megállapodás szerinti időtartamon belül fizessék be.

(4) Az igazgatási tanács határozza meg, hogy az egyes tagoknak – az általuk elfogadott hozzájárulással arányosan – mekkora összeget kell rendelkezésre bocsátaniuk, valamint dönt a tagok általi hozzájárulások kifizetésének határidejéről.

(5) A (2) bekezdésben említett hozzájárulások kivételével a nem pénzbeli hozzájárulás is lehetséges. A nem pénzbeli hozzájárulások értéke és a közös vállalkozás céljainak megvalósításával összefüggő hasznossága vizsgálat tárgyát fogja képezni, és azokat az 1. cikk (3) bekezdésében említett tagsági megállapodások fogják pontosan meghatározni.

(6) Ha a közös vállalkozás bármely tagját, aki nem teljesíti a nem pénzbeli hozzájárulás rendelkezésre bocsátására vonatkozó kötelezettségvállalását vagy nem fizeti be az esedékes összeget a határidő lejártáig, e határidő lejártát követő hat hónapra ki kell zárni az igazgatási tanácsban zajló szavazásból, ameddig a kötelezettségeinek eleget nem tesz. Ha a hat hónap lejártá után továbbra is fennáll a kötelezettség-szegés, elveszíti tagságát.

13. cikk

Bevétel

(1) A közös vállalkozás minden bevételét az e rendelet 1. cikkének (5) bekezdésében meghatározott feladatok előmozdítása érdekében kell felhasználni. A 25. cikkre is figyelemmel, a kiadásokat meghaladó többletbevétel nem osztható fel a közös vállalkozás tagjai között.

(2) A tagok hozzájárulásaiból esetlegesen származó kamatok összege a közös vállalkozás bevételét képezi, hacsak a közösségi hozzájárulásra vonatkozó rendelkezések másképpen nem rendelkeznek.

14. cikk

Költségvetési rendeletek

(1) A közös vállalkozás költségvetési rendeleteit az igazgatási tanács fogadja el.

(2) A költségvetési rendeletek célja a közös vállalkozás gazdaságos, hatékony és eredményes pénzgazdálkodásának biztosítása.

⁽¹⁾ HL L 124., 2003.5.20., 36. o.

(3) A költségvetési rendeletek tiszteletben tartják az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikkében említett szervekre vonatkozó költségvetési keretrendelettről szóló, 2002. december 23-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet ⁽¹⁾ általános elveit és különösen a következőkre vonatkozó fő szabályokat tartalmazza:

- a) a SESAR-projekt költségbebecslésének és az éves költségvetésnek a megjelenési formája és szerkezete;
- b) az éves költségvetés végrehajtása és a belső pénzügyi ellenőrzés;
- c) a közös vállalkozás tagsági hozzájárulásainak fizetési módja;
- d) az elszámolások és leltári nyilvántartások vezetése és formája, valamint az éves mérleg elkészítése és formája;
- e) a pályázati eljárás, a közös vállalkozás tagjainak országai közötti megkülönböztetésmentesség és a projekt közösségi jellege alapján, valamint a közös vállalkozás nevében kötött szerződések és az annak javára szóló megrendelések, valamint ezen szerződések és megrendelések feltételei.

(4) Azokat a részletes végrehajtási szabályokat, amelyek a Bizottság számára lehetővé teszik az Európai Közösséget létrehozó szerződés 274. cikkéből eredő kötelezettségeinek a teljesítését, a közös vállalkozás és a Bizottság közötti megállapodás tartalmazza.

15. cikk

A költségvetés végrehajtása és ellenőrzése

- (1) A pénzügyi év a naptári évnek felel meg.
- (2) Az ügyvezető igazgató minden év március 31-e előtt eljuttatja a tagoknak a SESAR-projekt igazgatási tanács által jóváhagyott költségbebecslését.

A projekt költségbebecslései tartalmazzák a következő két évre vonatkozó éves kiadások előirányzatait. Ebben az előrejelzésben az adott két pénzügyi év első évre vonatkozó bevételi és kiadási becslést (előzetes költségvetés-tervezet) olyan részletességgel kell összeállítani, amelyre az egyes tagoknak a belső költségvetési eljárásokban – a közös vállalkozás számára teljesítendő pénzbeli hozzájárulásuk tekintetében – szükségük van. Az ügyvezető igazgató az ehhez szükséges minden további információt megad a tagoknak.

(3) A tagok haladéktalanul megküldik az ügyvezető igazgátónak a projekt költségbebecslésével – és különösen a következő évre vonatkozó bevételi és kiadási becslésekkel – kapcsolatos észrevételeiket.

(4) A projekt jóváhagyott költségbebecslése alapján és a tagoktól érkező észrevételek figyelembevételével az ügyvezető igazgató elkészíti a következő évre vonatkozó költségvetés-tervezetet, és szeptember 30. előtt elfogadásra az igazgatási tanács elé terjeszti.

(5) Minden pénzügyi év végétől számított két hónapon belül az ügyvezető igazgató az előző évre vonatkozó éves beszámolót és mérleget benyújtja az Európai Közösségek Számvevőszékéhez. A Számvevőszék által végzett ellenőrzés nyilvántartásokon alapul, és az ellenőrzést a helyszínen kell végezni.

(6) Az ügyvezető igazgató az éves beszámolót és mérleget a Számvevőszék jelentésével együtt – a leadott szavazatok 75 %-os többségével történő – jóváhagyásra az igazgatási tanács elé terjeszti. Az ügyvezető igazgató jogosult és – amennyiben ezt az igazgatási tanács kéri – köteles véleményezni a jelentést.

(7) A Számvevőszék a jelentését megküldi a közös vállalkozás tagjainak.

16. cikk

Munkaprogram és jelentések

(1) A közös vállalkozás – a hatékony és eredményes gazdálkodás és az elszámolhatóság elve alapján – elkészíti munkaprogramját, világosan megfogalmazva abban az elérendő eredményeket és a mérföldköveket. A munkaprogram a következőkből áll:

- a) egy globális munkaprogram, amely harminchat hónapos időszakokra van felosztva;
- b) évente elkészített éves munkaprogramok, amelyek leírják a közös vállalat ezen időszak alatti tevékenységeit, ütemtervét és költségeit.

(2) Az éves beszámoló bemutatja a SESAR-projekt előrehaladását, különösen a projekt ütemezésére, költségeire és eredményeire tekintettel.

17. cikk

A Közösség pénzügyi érdekeinek védelme

(1) A Bizottságnak joga van ahhoz, hogy a Közösség pénzügyi érdekeinek védelmét hatékony ellenőrzések révén biztosítsa. Amennyiben a Bizottság szabálytalanságot tár fel, fenntartja magának a jogot arra, hogy a közös vállalkozás javára történő bármilyen további kifizetést csökkentsen vagy felfüggeszsen.

(2) Az (1) bekezdés értelmében csökkentett vagy felfüggesztett összegnek a Bizottság által ténylegesen feltárt szabálytalanságok összegével kell megegyeznie.

18. cikk

Tulajdonjogok

A közös vállalkozás a SESAR-projekt kiépítési szakaszában a közös vállalkozás által létrehozott vagy a számára átadott materiális és immateriális javak tulajdonosa a közös vállalkozás által kötött, az 1. cikk (3) bekezdésében és a 9. cikkben említett megállapodásokkal összhangban. A közös vállalkozás hozzáférési jogot biztosíthat a projektből származó információhoz, különösen tagjai számára, valamint az Európai Unió és/vagy az Eurocontrol tagállamai számára saját és nem kereskedelmi felhasználás céljára.

⁽¹⁾ HL L 357., 2002.12.31., 72. o.

19. cikk

Átláthatóság és iratkezelés

Az igazgatási tanács – a biztonság, az üzleti titok és a nyilvános hozzáférés céljainak összeegyeztetése érdekében – iratkezelési szabályokat fogad el. E szabályok adott esetben figyelembe veszik az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott elveket és korlátokat ⁽¹⁾.

20. cikk

Csalás elleni intézkedések

(1) A csalás, a korrupció és az egyéb jogellenes tevékenységek elleni küzdelem céljából az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról szóló, 1999. május 25-i 1073/1999/EK parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ rendelkezéseit kell alkalmazni.

(2) A közös vállalkozás csatlakozik az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága közötti, az OLAF által végrehajtott belső vizsgálatokról szóló 1999. május 25-i intézményközi megállapodáshoz ⁽³⁾, és késelem nélkül meghozza a közös vállalkozás teljes személyzetére alkalmazandó megfelelő rendelkezéseket.

(3) A Számvevőszék és az OLAF szükség esetén helyszíni ellenőrzést végezhet a közös vállalkozás finanszírozásából részesülőknél, valamint az annak szétosztásáért felelős ügynököknél.

21. cikk

Felelősség

(1) A közös vállalkozás a kötelezettségei teljesítéséért kizárólagos felelősséggel tartozik.

(2) A közös vállalkozás szerződéses felelősségére nézve a vonatkozó szerződési rendelkezések és az adott szerződésre alkalmazandó jog az irányadó.

(3) A közös vállalkozás által a (2) bekezdésben említett kárfelelősség viselése céljából kifizetett összegek, valamint az ezzel összefüggésben felmerült költségek és kiadások a közös vállalkozás kiadásainak tekintendők.

(4) Az ügyvezető igazgató javaslatot tesz a igazgatási tanácsnak a szükséges biztosítások megkötésére, és a közös vállalkozás megköti a igazgatási tanács által meghatározott biztosításokat.

22. cikk

Titoktartási szabályok

A közös vállalkozás gondoskodik az olyan különleges adatok védelméről, amelyek nem engedélyezett közlése sértheti a szerződő felek érdekeit. A közös vállalkozás alkalmazza a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló, 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozat ⁽⁴⁾ által meghatározott és hatályba léptetett biztonsági elveket és minimumszabályokat.

23. cikk

A materiális és immateriális javak közös vállalkozás általi átruházása

Az e rendelet 1. cikkében említett időszak lejártát követően a közös vállalkozás birtokában levő materiális és immateriális javak egészének vagy egy részének a közös vállalkozás által egy másik szervezetre történő átruházására az igazgatási tanács beleegyezésével kerülhet sor.

24. cikk

Az alapokmány módosítása

(1) A közös vállalkozás bármely tagja javaslatot tehet az igazgatási tanácsnak ezen alapokmány módosítására.

(2) Amennyiben az igazgatási tanács a szavazatok 75 %-os többségével és az ezen alapokmány 4. cikkének (5) bekezdésével összhangban elfogadja az ilyen javaslatot, a Bizottság e rendelet 5. cikkének (4) bekezdésével összhangban javaslatot tesz.

25. cikk

A közös vállalkozás felszámolása

A közös vállalkozás felszámolásával összefüggő eljárás lefolytatása céljából az igazgatási tanács egy vagy több végelszámolót nevez ki, akik az igazgatási tanács döntései szerint járnak el.

26. cikk

Alkalmazandó jog

Az ebben az alapokmányban nem szereplő bármely kérdésben annak az államnak a jogát kell alkalmazni, amelyben a közös vállalkozás székhelye található.

⁽¹⁾ HL L 145., 2001.5.31., 43. o.

⁽²⁾ HL L 136., 1999.5.31., 1. o.

⁽³⁾ HL L 136., 1999.5.31., 15. o.

⁽⁴⁾ HL L 101., 2001.4.11., 1. o. A legutóbb a 2005/952/EK határozattal (HL L 346., 2005.12.29., 18. o.) módosított határozat.

A BIZOTTSÁG 220/2007/EK RENDELETE**(2007. március 1.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. március 2-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 1-jén.

a Bizottság részéről
Jean-Luc DEMARTY
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2007. március 1-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	IL	152,4
	MA	54,5
	TN	148,3
	TR	155,2
	ZZ	127,6
0707 00 05	MA	96,4
	MK	57,6
	TR	154,5
	ZZ	102,8
0709 90 70	MA	56,2
	TR	111,8
	ZZ	84,0
0709 90 80	IL	141,5
	ZZ	141,5
0805 10 20	CU	36,3
	EG	49,6
	IL	57,1
	MA	43,8
	TN	48,1
	TR	66,2
	ZZ	50,2
0805 50 10	EG	63,4
	IL	61,7
	TR	47,1
	ZZ	57,4
0808 10 80	AR	92,3
	CA	82,5
	CL	109,6
	CN	94,9
	US	114,4
	ZZ	98,7
0808 20 50	AR	82,6
	CL	72,2
	US	90,8
	ZA	89,4
	ZZ	83,8

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 1833/2006/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.). A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 221/2007/EK RENDELETE**(2007. március 1.)****a tej és tejtermékek export-visszatérítésének megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkének (1) bekezdése szerint az említett rendelet 1. cikkében felsorolt termékek világpiaci ára és közösségi piaci ára közötti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) A tej és tejtermékek piacának jelenlegi helyzetére tekintettel export-visszatérítést kell biztosítani az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkében meghatározott szabályokkal és bizonyos kritériumokkal összhangban.
- (3) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikke (3) bekezdésének második albekezdése értelmében a visszatérítések mértéke rendeltetési helytől függően eltérő lehet, amennyiben a világpiaci helyzet vagy egyes piacok speciális követelményei ezt szükségessé teszik.

(4) Az Európai Közösség és a Dominikai Köztársaság között létrejött, a Dominikai Köztársaságban a tejpor importvédelméről szóló és a 98/486/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾ jóváhagyott egyetértési megállapodással ⁽³⁾ összhangban bizonyos mennyiségű, a Dominikai Köztársaságba exportált közösségi tejtermék csökkentett vámokra lehet jogosult. Ezért az e rendszerben exportált termékeknek nyújtott export-visszatérítéseket bizonyos százalékkal csökkenteni kell.

(5) A Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság az elnöke által kifizető határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkében meghatározottak szerint és a 1282/2006/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott feltételeknek megfelelően export-visszatérítés nyújtandó az e rendelet mellékletében meghatározott termékekre és mennyiségekre.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. március 2-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 1-jén.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 218., 1998.8.6., 45. o.

⁽³⁾ HL L 218., 1998.8.6., 46. o.

⁽⁴⁾ HL L 234., 2006.8.29., 4. o. A legutóbb az 1919/2006/EK rendelettel (HL L 380., 2006.12.28., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

A tejre és tejtermékekre vonatkozó export-visszatérítések 2007. március 2-án

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
0401 30 31 9100	L20	EUR/100 kg	16,64	0402 29 19 9900	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9400	L20	EUR/100 kg	25,99	0402 29 99 9100	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9700	L20	EUR/100 kg	28,67	0402 29 99 9500	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9100	L20	EUR/100 kg	16,64	0402 91 11 9370	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9400	L20	EUR/100 kg	25,99	0402 91 19 9370	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9700	L20	EUR/100 kg	28,67	0402 91 31 9300	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 91 9100	L20	EUR/100 kg	32,68	0402 91 39 9300	L20	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9100	L20	EUR/100 kg	32,68	0402 91 99 9000	L20	EUR/100 kg	20,09
0401 30 99 9500	L20	EUR/100 kg	48,03	0402 99 11 9350	L20	EUR/100 kg	—
0402 10 11 9000	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0402 99 19 9350	L20	EUR/100 kg	—
0402 10 19 9000	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0402 99 31 9300	L20	EUR/100 kg	12,02
0402 10 99 9000	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 11 9000	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9200	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 13 9200	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9300	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 13 9300	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9500	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 13 9500	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9900	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0403 90 13 9900	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 17 9000	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 33 9400	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 19 9300	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 59 9310	L20	EUR/100 kg	16,64
0402 21 19 9500	L20	EUR/100 kg	—	0403 90 59 9340	L20	EUR/100 kg	24,35
0402 21 19 9900	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0403 90 59 9370	L20	EUR/100 kg	24,35
0402 21 91 9100	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 21 9120	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 91 9200	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0404 90 21 9160	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 91 9350	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 23 9120	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9100	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 23 9130	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9200	L20 ⁽¹⁾	EUR/100 kg	—	0404 90 23 9140	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9300	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 23 9150	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9400	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 81 9100	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9500	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9110	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9600	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9130	L20	EUR/100 kg	—
0402 21 99 9700	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9150	L20	EUR/100 kg	—
0402 29 15 9200	L20	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9170	L20	EUR/100 kg	—
0402 29 15 9300	L20	EUR/100 kg	—	0405 10 11 9500	L20	EUR/100 kg	88,00
0402 29 15 9500	L20	EUR/100 kg	—	0405 10 11 9700	L20	EUR/100 kg	89,00
0402 29 19 9300	L20	EUR/100 kg	—				
0402 29 19 9500	L20	EUR/100 kg	—				

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
0405 10 19 9500	L20	EUR/100 kg	88,00	0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	2,42
0405 10 19 9700	L20	EUR/100 kg	89,00		L40	EUR/100 kg	5,67
0405 10 30 9100	L20	EUR/100 kg	88,00	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	3,51
0405 10 30 9300	L20	EUR/100 kg	89,00		L40	EUR/100 kg	8,25
0405 10 30 9700	L20	EUR/100 kg	89,00	0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	3,51
0405 10 50 9500	L20	EUR/100 kg	86,64		L40	EUR/100 kg	8,25
0405 10 50 9700	L20	EUR/100 kg	89,00	0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	3,98
0405 10 90 9000	L20	EUR/100 kg	92,28		L40	EUR/100 kg	9,33
0405 20 90 9500	L20	EUR/100 kg	81,41	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	21,31
0405 20 90 9700	L20	EUR/100 kg	84,66		L40	EUR/100 kg	26,63
0405 90 10 9000	L20	EUR/100 kg	111,06	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	21,89
0405 90 90 9000	L20	EUR/100 kg	88,82		L40	EUR/100 kg	27,36
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	18,12	0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	24,26
	L40	EUR/100 kg	22,66		L40	EUR/100 kg	34,72
0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	15,11	0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	25,08
	L40	EUR/100 kg	18,88		L40	EUR/100 kg	35,89
0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	5,61	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	25,08
	L40	EUR/100 kg	7,00		L40	EUR/100 kg	35,89
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	6,79	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	24,38
	L40	EUR/100 kg	8,49		L40	EUR/100 kg	34,80
0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	13,46	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	21,85
	L40	EUR/100 kg	16,81		L40	EUR/100 kg	31,42
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	18,26	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	21,43
	L40	EUR/100 kg	22,83		L40	EUR/100 kg	30,67
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	19,41	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	19,41
	L40	EUR/100 kg	24,26		L40	EUR/100 kg	27,78
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	21,68	0406 90 32 9119	L04	EUR/100 kg	17,94
	L40	EUR/100 kg	27,11		L40	EUR/100 kg	25,72
0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	2,42	0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	25,55
	L40	EUR/100 kg	5,67		L40	EUR/100 kg	36,75
0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	2,42	0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	25,55
	L40	EUR/100 kg	5,67		L40	EUR/100 kg	36,75
0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	3,51	0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	24,26
	L40	EUR/100 kg	8,25		L40	EUR/100 kg	34,72
				0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	27,62
					L40	EUR/100 kg	39,97

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	27,21	0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	22,02
	L40	EUR/100 kg	39,24		L40	EUR/100 kg	32,63
0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	26,15	0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	23,58
	L40	EUR/100 kg	37,90		L40	EUR/100 kg	34,49
0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	26,54	0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	24,82
	L40	EUR/100 kg	38,46		L40	EUR/100 kg	35,74
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	22,33	0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	20,50
	L40	EUR/100 kg	31,99		L40	EUR/100 kg	30,29
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	22,78	0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	20,93
	L40	EUR/100 kg	32,74		L40	EUR/100 kg	30,59
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	20,22	0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	22,24
	L40	EUR/100 kg	28,94		L40	EUR/100 kg	31,83
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	22,64	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	22,24
	L40	EUR/100 kg	32,42		L40	EUR/100 kg	31,83
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	20,97	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	21,83
	L40	EUR/100 kg	29,76		L40	EUR/100 kg	31,26
0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	22,18	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	23,39
	L40	EUR/100 kg	32,40		L40	EUR/100 kg	33,33
0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	21,97	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	23,19
	L40	EUR/100 kg	31,38		L40	EUR/100 kg	32,78
0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	18,14	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	21,85
	L40	EUR/100 kg	26,08		L40	EUR/100 kg	31,42
0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	22,64	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	18,10
	L40	EUR/100 kg	32,42		L40	EUR/100 kg	26,66
0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	24,82	0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	18,66
	L40	EUR/100 kg	35,74		L40	EUR/100 kg	26,67
0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	22,78				
	L40	EUR/100 kg	32,74				

(¹) A 98/486/EK határozatban említett, a 2006/2007-es kontingens alapján dominikai köztársasági exportra szánt megfelelő termékek tekintetében és az 1282/2006/EK rendelet III. fejezete 3. szakaszában meghatározott feltételekkel összhangban a következő vámtételek alkalmazandók:

- a) a 0402 10 11 9000 és a 0402 10 19 9000 KN-kód alá tartozó termékek 0,00 EUR/100 kg
- b) a 0402 21 11 9900, 0402 21 19 9900, 0402 21 91 9200 és a 0402 21 99 9200 KN-kód alá tartozó termékek 28,00 EUR/100 kg

A rendeltetési helyek meghatározása a következő:

L20: Minden rendeltetési hely, kivéve: Andorra, Gibraltár, Ceuta, Melilla, az Apostoli Szentszék (Vatikáni Városállam), Liechtenstein, Livigno és Campione d'Italia közigazgatási terület, Helgoland-sziget, Grönland, Feröer-szigetek, az Amerikai Egyesült Államok és a Ciprusi Köztársaság azon részei, amelyeken a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést.

L04: Albánia, Bosznia és Hercegovina, Koszovó, Szerbia, Montenegró és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság.

L40: Minden rendeltetési hely, kivéve: L04, Andorra, Gibraltár, Ceuta, Melilla, Izland, Liechtenstein, Norvégia, Svájc, az Apostoli Szentszék (Vatikáni Városállam), Livigno és Campione d'Italia közigazgatási terület, Helgoland-sziget, Grönland, Feröer-szigetek, az Amerikai Egyesült Államok, Horvátország, Törökország, Ausztrália, Kanada, Új-Zéland és a Ciprusi Köztársaság azon részei, amelyeken a Ciprusi Köztársaság kormánya nem gyakorol tényleges ellenőrzést.

A BIZOTTSÁG 222/2007/EK RENDELETE**(2007. március 1.)****a vajra vonatkozó maximális export-visszatérítés rögzítéséről az 581/2004/EK rendelet által szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) A bizonyos vajtípusokra vonatkozó export-visszatérítéssel kapcsolatos állandó pályázati felhívás közzétételéről szóló, 2004. március 26-i 581/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati eljárásról rendelkezik.
- (2) A bizonyos tejtermékek export-visszatérítésére vonatkozó pályázati eljárás megállapításáról szóló, 2004. március 26-i 580/2004/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 5. cikkének

értelmében és a pályázati felhívásra beérkezett pályázatok megvizsgálását követően helyénvaló rögzíteni az export-visszatérítések felső értékét a 2007. február 27-én záruló pályázati időszakokra.

- (3) A Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 581/2004/EK rendelettel megnyitott állandó pályázat 2007. február 27-én záruló pályázati időszakára a visszatérítés maximális összegét az említett rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékekre u ezen rendelet melléklete tartalmazza.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. március 2-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 1-jén.

a Bizottság részéről
Jean-Luc DEMARTY
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.
⁽²⁾ HL L 90., 2004.3.27., 64. o. A legutóbb a 128/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 41., 2007.2.13., 6. o.) módosított rendelet.
⁽³⁾ HL L 90., 2004.3.27., 58. o. Az 1814/2005/EK rendelettel (HL L 292., 2005.11.8., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

(EUR/100 kg)

Termék	Export-visszatérítés nómenklatúrákód	Az export-visszatérítés maximális összege az 581/2004/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének második albekezdésében említett célállomású export esetén
Vaj	ex 0405 10 19 9700	95,00
Vajolaj	ex 0405 90 10 9000	116,35

A BIZOTTSÁG 223/2007/EK RENDELETE

(2007. március 1.)

a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej és tejtermékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 31. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1255/1999/EK rendelet 31. cikkének (1) bekezdése rendelkezik arról, hogy az e rendelet 1. cikkének a), b), c), d), e), és g) pontjában felsorolt termékek világgpiaci és közösségi árai közötti különbség export-visszatérítésből fedezhető.
- (2) A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontok tekintetében a 3448/93/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 2005. június 30-i 1043/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ meghatározza azokat a termékeket, amelyekre visszatérítési rátát kell rögzíteni abban az esetben alkalmazva, ha ezek a termékek az 1255/1999/EK rendelet II. mellékletében felsorolt áruk formájában kerülnek kivételre.
- (3) Az 1043/2005/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdésével összhangban minden egyes szóban forgó alaptermék 100 kg-jára minden hónapban rögzíteni kell a visszatérítési rátát.
- (4) Mindazonáltal a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékek esetében magas visszatérítési ráták előzetes rögzítésével a visszatérítésekkel kapcsolatosan vállalt kötelezettségek veszélybe kerülhetnek. Szükséges megfelelő óvintézkedéseket tenni a veszély elkerülése érdekében, mindazonáltal a hosszú

lejárátú szerződések megkötésének elkerülése nélkül. Az egyedi visszatérítési ráták rögzítése az ezen termékekkel kapcsolatos visszatérítések előzetes megállapítására módot ad e két cél teljesítésére.

- (5) Az 1043/2005/EK rendelet 15. cikkének (2) bekezdése rendelkezik arról, hogy a visszatérítési ráták rögzítésekor adott esetben figyelembe veendő a szóban forgó termék közös piacszerzéséről szóló rendeletnek megfelelően az 1043/2005/EK rendelet I. mellékletében feltüntetett alaptermékekre vagy a megfeleltetett termékekre vonatkozó, minden tagállamban alkalmazandó termelési visszatérítések, támogatások vagy azonos hatású intézkedések.
- (6) Az 1255/1999/EK rendelet 12. cikkének (1) bekezdése rendelkezik arról, hogy támogatás nyújtható a Közösségben előállított és kazeinné feldolgozott főlözött tejre, ha ez a tej és az abból előállított kazein megfelel bizonyos feltételeknek.
- (7) A tejszín, a vaj és a vajkoncentrátum közösségi piacon történő értékesítésére vonatkozó intézkedések tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2005. november 9-i 1898/2005/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ meghatározza, hogy a csökkentett árú vaját és tejszínt a bizonyos termékek előállításával foglalkozó iparágak számára hozzáférhetővé kell tenni.
- (8) A Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1043/2005/EK rendelet I. mellékletében és az 1255/1999/EK rendelet 1. cikkében feltüntetett, illetve az 1255/1999/EK rendelet II. mellékletében felsorolt áruk formájában exportált alaptermékekre vonatkozó visszatérítési ráták az e rendelet mellékletében foglalt termékek tekintetében a jelen melléklet szerint kerülnek rögzítésre.

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. Az 1913/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 172., 2005.7.5., 24. o. A legutóbb az 1713/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 321., 2006.11.21., 11. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 308., 2005.11.25., 1. o. A 2107/2005/EK rendelettel (HL L 337., 2005.12.22., 20. o.) módosított rendelet.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. március 2-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 1-jén.

a Bizottság részéről
Günter VERHEUGEN
alelnök

MELLÉKLET

A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes tejtermékekre 2007. március 2-től vonatkozó visszatérítési ráták ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

KN-kód	Leírás	Visszatérítési ráta	
		A visszatérítési ráta előzetes rögzítése esetén	Egyéb
ex 0402 10 19	Tejpor, tejgranulátum vagy egyéb szilárd állapotú tej, amely nem tartalmaz hozzáadott cukrot vagy egyéb édesítő anyagot, súly szerint az 1,5 % zsírtartalmat meg nem haladva (PG 2):		
	a) 3501-es KN-kóddal jelölt termékek kivitelekora b) Egyéb termékek kivitelekora	— 0,00	— 0,00
ex 0402 21 19	Tejpor, tejgranulátum vagy egyéb szilárd állapotú tej, amely nem tartalmaz hozzáadott cukrot vagy egyéb édesítő anyagot, súly szerint a 26 % zsírtartalmat meg nem haladva (PG 3):		
	a) Az 1898/2005/EK rendelet szerint előállított, csökkentett árú, a PG 3-nak megfelelő termékek formájában vaját vagy tejszínt tartalmazó áruk kivitelekora b) Egyéb termékek kivitelekora	21,22 0,00	22,35 0,00
ex 0405 10	Súly szerint 82 % (PG 6) zsírtartalmú vaj:		
	a) Az 1898/2005/EK rendeletben meghatározott szabványokkal összhangban előállított, csökkentett árú vaját vagy tejszínt tartalmazó áruk kivitelekora	66,94	70,50
	b) 2106 90 98 KN-kóddal jelölt, 40 % vagy nagyobb súlyú tejszirt tartalmazó termékek kivitelekora	86,47	91,08
	c) Egyéb termékek kivitelekora	84,50	89,00

⁽¹⁾ Az ebben a rendeletben meghatározott rátákat nem kell alkalmazni az Andorrába, Gibraltárra, Ceutára, Melillára, a Szentszék (Vatikánvárosi Állam) felé, Liechtensteinbe, Livigno és Campione d'Italia közigazgatási területekre, Heligolandra, Grönlandra, a Feröerszigetekre, az Amerikai Egyesült Államokba irányuló export esetén és azon áruk esetén, amelyeket az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között 1972. július 22-én létrejött megállapodás 2. jegyzőkönyve I. és II. táblázata felsorol, és a Svájci Államszövetségbe exportáltak.

A BIZOTTSÁG 224/2007/EK RENDELETE

(2007. március 1.)

az 1216/2003/EK rendeletnek a munkaerőköltség-index által lefedett gazdasági tevékenységek tekintetében történő módosításáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a munkaerőköltség-indexről szóló, 2003. február 27-i 450/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 11. cikkére,

mivel:

(1) A különféle statisztikák, amelyeknek a munkaerőköltség-index fontos része, lényegesek a bérek alakulása és a munkaerőpiacból származó inflációs nyomások ellenőrzése szempontjából.

(2) A munkaerőköltség-index hatályát ki kell terjeszteni a NACE Rev.1. L, M, N és O nemzetgazdasági ágában meghatározott gazdasági tevékenységekre is. E kiterjesztés értelmében a munkaerőköltség-index a nem piaci szolgáltatásokat is lefedi, amelyek e nemzetgazdasági ágak jelentős részét képezik, és amelyek a piaci szolgáltatásoktól eltérő dinamikával rendelkeznek.

(3) A 450/2003/EK rendelet 10. cikkével összhangban elvégzett megvalósíthatósági tanulmányok azt mutatják, hogy a munkaerőköltség-index hatályának a NACE Rev.1. L, M, N és O nemzetgazdasági ágában meghatározott gazdasági tevékenységekre való kiterjesztése kivitelezhető, valamint hogy a munkaerőköltség-index kiterjesztéséből következő munkamennyiség és költségek arányosak az eredmények fontosságával és hasznosságával.

(4) A megvalósíthatósági tanulmányok azt is mutatják, hogy a rugalmas végrehajtási ütemterv csökkenteni fogja azon tagállamok végrehajtási költségeit, amelyek még nem gyűjtik össze az alapadatokat, valamint nem állítják össze az említett kiterjesztést felölelő indexeket.

(5) A szezonális kiigazítási módszerek csak abban az esetben szolgáltatnak statisztikailag megbízható eredményeket, ha az idősor megfelelő hosszúságú. Ezért akkor kell először szezonálisan kiigazított sorozatokat összeállítani és továbbítani, ha négy évre vonatkozó adatok állnak rendelkezésre.

(6) Az index-referenciaév az az év, amelyben az index átlaga 100. Az első index-referenciaév a munkaerőköltség-indexről szóló 450/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 2003. július 7-i 1216/2003/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ értelmében a 2000. év. Előfordulhat, hogy a 2000. évre a NACE Rev.1. L, M, N és O nemzetgazdasági ágaira vonatkozó indexek nem állnak rendelkezésre, és egy másik index-referenciaévet kell meghatározni.

(7) Az 1216/2003/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a statisztikai programbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1216/2003/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

A NACE Rev. 1. L, M, N és O nemzetgazdasági ágainak lefedettsége

(1) A (2) bekezdésben nem említett tagállamoknak össze kell gyűjteniük és továbbítaniuk kell a NACE Rev.1. L, M, N és O nemzetgazdasági ágaira kiterjedő munkaerőköltség-index adatokat 2007 első negyedévére, és azt követően minden negyedévre vonatkozóan.

(2) Az alábbi tagállamok 2009 első negyedévére, és azt követően minden negyedévre vonatkozóan gyűjtenek össze és továbbítanak adatokat: Belgium, Dánia, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Írország, Olaszország, Ciprus, Luxemburg, Málta, Ausztria, Lengyelország és Svédország.

(3) Az (1) és (2) bekezdéstől eltérve, mihelyt a négy évre vonatkozó adatok rendelkezésre állnak, az 1. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett szezonálisan és munkanap szerint kiigazított sorozatokat kell összeállítani és továbbítani.”

⁽¹⁾ HL L 69., 2003.3.13., 1. o.⁽²⁾ HL L 169., 2003.7.8., 37. o.

2. A III. mellékletet el kell hagyni.

3. A IV. melléklet 6. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„6. Az első index-referenciaév a 2000. év, ahol az éves munkaerőköltség-index = 100. Amennyiben a 2000. évre vonatkozóan nem állnak rendelkezésre a NACE L, M, N és O nemzetgazdasági ágait lefedő indexek, az első

rendelkezésre álló indexeket a NACE C–K nemzetgazdasági ágainak éves átlagához közeli szinten kell megállapítani.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 1-jén.

a Bizottság részéről

Joaquín ALMUNIA

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 225/2007/EK RENDELETE**(2007. március 1.)****az 1493/1999/EK tanácsi rendeletben előírt, a 2006/2007-es borászati évben nyújtandó szerkezetátalakítási és átállítási támogatásokról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 80. cikke b) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1493/1999/EK rendelet 13. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy azokon a területeken, amelyek a strukturális alapokra vonatkozó általános rendelkezésekről szóló, 1999. június 21-i 1260/1999/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ értelmében az 1. célkitűzés hatálya alá tartoznak, a szerkezetátalakítási és átállítási költségekhez való közösségi hozzájárulás mértéke az említett költségek 75 %-áig terjedhet.
- (2) Az 1260/1999/EK rendeletet hatályon kívül helyezte az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1260/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. július 11-i 1083/2006/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾. Az 1260/1999/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdése értelmében az 1. célkitűzés hatálya alá a Statisztikai Célú Területi Egységek Nomenklatúrája (NUTS II) szerinti II. szintnek megfelelő azon régiók tartoznak, amelyekben az egy főre eső – vásárlóerő-paritáson mért – GDP nem éri el a közösségi átlag 75 %-át. Az 1083/2006/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdése értelmében az ilyen régiók a konvergencia-célkitűzés alapján támogathatóak. Egyes, az 1. célkitűzés hatálya alá tartozó régiókra nem terjed ki a konvergencia-célkitűzés.
- (3) Ez konkrét gyakorlati problémákhoz vezet a 2006/2007-es borászati évre vonatkozóan elkészített és jóváhagyott szerkezetátalakítási és átállítási tervek olyan régiókban történő megvalósítása során, amelyek az 1260/1999/EK rendelet alapján az 1. célkitűzés hatálya alá tartozó területeknek minősültek, de amelyek az 1083/2006/EK rendelet értelmében a konvergencia-célkitűzés keretében már nem támogathatóak a strukturális alapokból. Nehézséget jelent ugyanazon a pénzügyi éven belül elkülöníteni egymástól azokat a kifizetéseket, amelyeknél a közösségi hozzájárulás mértéke különböző. Ezért indokolt meghosszabbítani az 1493/1999/EK rendelet 13. cikke (3) bekezdésének az 1. célkitűzés hatálya alá tartozó régiókra történő alkalmazását a 2006/2007-es borászati év időtartamára.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Borpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1260/1999/EK rendelet értelmében az 1. célkitűzés hatálya alá tartozónak minősülő régiókra a 2006/2007-es borászati évben az 1493/1999/EK rendelet 13. cikkének (3) bekezdésében foglaltakat kell alkalmazni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 1-jén.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 179., 1999.7.14., 1. o. A legutóbb az 1791/2006/EK rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 161., 1999.6.26., 1. o. A legutóbb a 173/2005/EK rendelettel (HL L 29., 2005.2.2., 3. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 210., 2006.7.31., 25. o. Az 1989/2006/EK rendelettel (HL L 411., 2006.12.30., 6. o.) módosított rendelet. Helyesbítve: HL L 27., 2007.2.2., 5. o.

A BIZOTTSÁG 226/2007/EK RENDELETE

(2007. március 1.)

a *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 (Levucell SC20 és Levucell SC10 ME) takarmány-adalékanyagként való engedélyezéséről

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik a takarmány-adalékanyagok felhasználásának engedélyezéséről, valamint az engedélyek kibocsátásának feltételeiről és eljárásáról.
- (2) Az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkével összhangban a mellékletben szereplő készítmény engedélyezésére vonatkozóan kérelmet nyújtottak be. A kérelemhez csatolták az említett rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (3) A kérelem a „tenyésztéstechnikai adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába sorolandó *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 (Levucell SC20, Levucell SC10 ME) készítmény tejelő kecskék és juhok takarmány-adalékanyagként való új felhasználásának engedélyezésére vonatkozik.
- (4) A *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 használatát az 1200/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ tejelő tehenek és hízómarhák esetében határozatlan időre engedélyezte.
- (5) Új adatokat szolgáltatottak a tejelő kecskék és juhok engedélyezésére vonatkozó kérelem alátámasztása céljából. Az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság (a továbbiakban: hatóság) 2006. június 15-i véleményében megállapította, hogy a *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 (Levucell SC20, Levucell SC10 ME) nincs káros hatással az emberi vagy az állati egészségre, illetve a környezetre. A hatóság továbbá arra a következtetésre jutott, hogy a *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 (Levucell SC20, Levucell SC10 ME) nem jelent más olyan veszélyt, amely az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése értelmében kizárná az engedélyezést. Az említett szakvélemény szerint a készítmény alkalmazása nincs káros hatással e további állatkategóriákra. A forgalmazás utáni egyedi nyomon követési követelményeket a hatóság nem tartja szükségesnek. Emellett az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott közösségi referencialaboratórium által benyújtott, a takarmányban lévő takarmány-adalékanyag analitikai módszeréről szóló jelentést is ellenőrizte.
- (6) A készítmény vizsgálata megállapította, hogy az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek teljesülnek. Ennek megfelelően a készítmény használatát az e rendelet mellékletében meghatározottak szerint engedélyezni kell.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A mellékletben az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és a „bélfóra-stabilizálók” funkcionális csoportba tartozó készítmény takarmány-adalékanyagként való használatát a mellékletben meghatározott feltételek mellett engedélyezik.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő kihirdetése utáni huszadik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 268., 2003.10.18., 29. o. A 378/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 59., 2005.3.5., 8. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 195., 2005.7.27., 6. o. Az 1445/2006/EK rendelettel (HL L 271., 2006.9.30., 22. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 1-jén.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Adalékanyag azonosító-száma	Az engedély jogosultjának neve	Adalékanyag (kereskedelmi név)	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy -kategória	Felső korhatár	Legnagyobb tartalom		További rendelkezések	Az engedély lejárta
						Legkisebb tartalom	CFU/kg 12 %-os nedvesség-tartalmú teljes takarmány		
Tenyészéstechnikai adalékanyagok kategóriája. Funkcionális csoport: bélfóra-stabilizálók									
4b1711	LALLEMAND SAS	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077 (Levucell SC20, Levucell SC10 ME)	<p>Az adalékanyag összetétele: Szilárd formában: A <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077 készítmény életképes, szárított sejtkeiből 2×10^{10} CFU/g-os garantált legkisebb koncentrációban. Bevonatos formában: A <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077 készítmény életképes, szárított sejtkeiből egy 1×10^{10} CFU/g-os garantált legkisebb koncentrációban.</p> <p>A hatóanyag jellemzése: <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077: 80 % életképes, szárított sejt és 14 % nem életképes sejt</p> <p>Elemzési módszer (1) Lemezőntéses módszer és molekuláris azonosítás (PCR)</p>	Tejelő kecskék Tejelő kecskék	—	5×10^8 $1,2 \times 10^9$	3×10^9 $1,2 \times 10^9$	<p>1. Az adalékanyag és az előkeverékek használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási hőmérsékletet, az eltarthatóság időtartamát és a pelletálási stabilitást.</p> <p>2. Az egyéb kiegészítő takarmányokban a Levucell nem haladja meg az 50 °C-ot, a Levucell SC10ME pedig a 80 °C-ot.</p> <p>3. Bevonatos formában, csak pelletált takarmányként való felhasználásra.</p> <p>4. Ajánlott adag a tejelő kecskék és juhok számára 4×10^9 CFU/állat/nap.</p> <p>5. Védőszemüveg és védőmaszk használata javasolt, ha a terméket zárt légkörben kezelik vagy keverik össze és a keverőgépet nem rendelkezik légtelítéssel.</p>	2017. március 22.

(1) Az analitikai módszerek részletes adatai a közösségi referencialaboratórium alábbi honlapján találhatóak: www.irmm.jrc.be/html/crflaa/

A BIZOTTSÁG 227/2007/EK RENDELETE**(2007. március 1.)****a közönséges búza exportjára a 936/2006/EK rendelettel meghirdetett pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatokról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) A 936/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ pályázatot hirdetett meg közönséges búza exportjára szóló export-visszatérítésekre egyes harmadik országokba irányuló kivitel tekintetében.
- (2) A gabonák export-visszatérítésének odaitéléséről és a gabonapiacra kialakuló zavarok esetén hozandó intézkedésekről szóló 1766/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó bizonyos részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 7. cikke alapján a Bizottság úgy dönt, hogy – a meghirdetett pályázatok alapján – nem hirdet ki nyertest.

- (3) Figyelembe véve mindenekelőtt az 1501/95/EK rendelet 1. cikkében meghatározott szempontokat, maximális export-visszatérítés rögzítése nem indokolt.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 936/2006/EK rendeletben közzétett, a közönséges búza export-visszatérítésére vonatkozó pályázati felhívásra válaszul beérkezett, 2007. február 23. és március 1. között értesített pályázatokkal kapcsolatban semmilyen intézkedést nem kell tenni.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. március 2-án lép hatályba.

E rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. március 1-jén.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 172., 2006.6.24., 6. o.

⁽³⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. február 27.)

a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság tagjainak és póttagjainak kinevezéséről

(2007/144/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 202. cikkére,

tekintettel a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság létrehozásáról szóló, 2003. július 22-i 2003/C 218/01 tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikkére,

tekintettel a tagállamok kormányai által a Tanácsnak benyújtott, a jelöltek nevét tartalmazó jegyzékre,

mivel egy hároméves időtartamra ki kell nevezni a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság tagjait és póttagjait,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A 2007. március 1-jétől 2010. február 28-ig terjedő időszakra a Tanács a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság tagjainak és póttagjainak a következő személyeket nevezi ki:

I. KORMÁNYKÉPVISELŐK

Ország	Tagok	Póttagok
Belgium	Christian DENEVE	Willy IMBRECHTS Jean-Marie LAMOTTE
Bulgária	Vaska SEMERDJIEVA	Petar HADJISTOIKOV Atanas KOLCHAKOV
Cseh Köztársaság	Daniela KUBÍČKOVÁ	Martina KAJÁNKOVÁ Anežka SIXTOVÁ
Dánia	Charlotte SKJOLDAGER	Tove LOFT Annemarie KNUDSEN

⁽¹⁾ HL C 218., 2003.9.13., 1. o.

Ország	Tagok	Póttagok
Németország	Ulrich BECKER	Ulrich RIESE Kai SCHÄFER
Észtország	Ivar RAIK	Egle KÄÄRATS Siiri OTSMANN
Írország	Michael HENRY	Mary DORGAN Daniel KELLY
Görögország	Ioannis KRAPSITIS	Trifonas GINALAS Konstantinos PETINIS
Spanyolország	Mario GRAU-RIOS	Pilar CASLA-BENITO Yolanda PALACIO-FERRERO
Franciaország	Mireille JARRY	Robert PICCOLI Yvan DENION
Olaszország	—	—
Ciprus	Leandros NICOLAIDES	Marios KOURTELLIS Anastasios YIANNAKI
Lettország	Renārs LŪSIS	Inta LAGANOVSKA-DĪRIŅA Jolanta KANČA
Litvánia	Romas KANCEVIČIUS	Laura PUPLAUSKAITE Jonas NAUJALIS
Luxemburg	Paul WEBER	Robert HUBERTY Carlo STEFFES
Magyarország	—	—
Málta	Mark GAUCI	David SALIBA Vince ATTARD
Hollandia	R. FERINGA	M. G. DEN HELD H. C. J. GOUDSMIT
Ausztria	Eva-Elisabeth SZYMANSKI	Robert MURR Gertrud BREINDL
Lengyelország	Danuta KORADECKA	Daniel PODGÓRSKI Dariusz PLEBAN
Portugália	Eduardo Rafael LEANDRO	Maria João MANZANO
Románia	Livia COJOCARU	Daniela MARINESCU Dan Ion OPREA
Szlovénia	Tatjana PETRIČEK	Mojca GRUNTAR ČINČ Jože HAUKO
Szlovákia	Elena PALIKOVÁ	Vladimír NÁROŽNÝ Miloš JANOUŠEK
Finnország	Mikko HURMALAINEN	Anna-Liisa SUNDQUIST Matti LAMBERG
Svédország	Bertil REMAEUS	Anna-Lena HULTGÅRD SANCINI Barbro KÖHLER KRANTZ
Egyesült Királyság	Malcolm DARVILL	Elizabeth HODKINSON Jason BATT

II. A MUNKAVÁLLALÓI SZERVEZETEK KÉPVISELŐI

Ország	Tagok	Póttagok
Belgium	François PHILIPS	Herman FONCK Stéphane LEPOUTRE
Bulgária	Ivan KOKALOV	Svetlana KAROVA Alexander ZAGOROV
Cseh Köztársaság	Jaroslav ZAVADIL	Miroslav KOSINA Vlastimil ALTNER
Dánia	Lone JACOBSEN	Jan KAHR FREDERIKSEN Dorete DANDANELL
Németország	Marina SCHRÖDER	Max ANGERMAIER Herbert KELLER
Észtország	Argo SOON	Peeter ROSS Ülo KRISTJUHAN
Írország	Sylvester CRONIN	Fergus WHELAN Louise O'DONNELL
Görögország	Ioannis ADAMAKIS	Ioannis KONSTANTINIDIS Michalis RAMBIDIS
Spanyolország	Jesús GARCIA JIMÉNEZ	Tomás LÓPEZ ARIAS Javier TORRES
Franciaország	Gilles SEITZ	Pierre-Jean COULON Henri FOREST
Olaszország	—	—
Ciprus	Maria THEOCHARIDOU	Nicos ANDREOU Stelios CHRISTODOULOU
Lettország	Ziedonis ANTAPSONS	Mārtiņš PUŽULS Ija RUDŽĪTE
Litvánia	Rimantas KUMPIS	Vitalis JARMONTOVIČIUS Gediminas MOZŪRA
Luxemburg	Claude FORGET	Marcel GOEREND Marcel MERSCH
Magyarország	—	—
Málta	Saviour SAMMUT	Jesmond BONELLO Anthony CASARU
Hollandia	W. VAN VEELLEN	A. W. WOLTMEIJER P. F. VAN KRUINING
Ausztria	Renate CZESKLEBA	Bernardette KENDLBACHER Julia LISCHKA
Lengyelország	Iwona PAWLACZYK	Anita NOWAKOWSKA Andrzej SZCZEPANIAK
Portugália	Armando da COSTA FARIA	Luís Filipe NASCIMENTO LOPES Joaquim Filipe COELHAS DIONÍSIO
Románia	—	—
Szlovénia	Lučka BÖHM	Spomenka GERŽELJ Betka ŠIMC
Szlovákia	Peter RAMPAŠEK Alexander TAŽÍK	Bohuslav BENDÍK Jaroslav BOBELA

Ország	Tagok	Póttagok
Finnország	Raili PERIMÄKI	Erkki AUVINEN Paula ILVESKIVI
Svédország	Sven BERGSTRÖM	Kerstin HILDINGSSON Börje SJÖHOLM
Egyesült Királyság	Hugh ROBERTSON	Liz SNAPE

III. A MUNKÁLTATÓI SZERVEZETEK KÉPVISELŐI

Ország	Tagok	Póttagok
Belgium	Kris DE MEESTER	René DILLEN André PELEGRIN
Bulgária	Georgi STOEV	Vasil TODOROV Denitza ILIEVA
Cseh Köztársaság	Karel PETRŽELKA	Miroslav BURIŠIN Lidmila KLEINOVÁ
Dánia	Thomas PHILBERT NIELSEN	Anne Marie RØGE Sven-Peter NYGAARD
Németország	Thomas HOLTMANN	Herbert BENDER Claus Peter WEBER
Észtország	Sirje POTISEPP	Ilmar LINK Heddi LUTTERUS
Írország	Kevin ENRIGHT	Tony BRISCOE
Görögország	—	—
Spanyolország	Pere TEIXIDÓ CAMPAS	Pilar IGLESIAS VALCARCE Francisco PÉREZ GARCÍA
Franciaország	Nathalie BUET	Franck GAMBELLI Patrick LEVY
Olaszország	—	—
Ciprus	Lefteris KARYDIS	Christina VASILA Lena PANAGIOTOU
Lettország	Edgars KORČAGINS	Aleksandrs GRIGORJEVS Kristīne DOLGIHA
Litvánia	Vaidotas LEVICKIS	Giedrius MAŽŪNAITIS Edmundas JANKEVIČIUS
Luxemburg	Robert KANZ	Pierre BLAISE Fernand ENGELS
Magyarország	—	—
Málta	John SCICLUNA	Joe DELIA Charlene MINTOFF
Hollandia	J. J. H. KONING	W. M. J. M. VAN MIERLO G. O. H. MEIJER
Ausztria	Christa SCHWENG	Heinrich BRAUNER Pia-Maria ROSNER-SCHEIBENGRAF
Lengyelország	Jacek MĘCINA	Michał KAMIŃSKI Zbigniew ŻUREK

Ország	Tagok	Póttagok
Portugália	José Henrique da COSTA TAVARES	Marcelino PENA COSTA Luís Miguel CORREIA MIRA
Románia	—	—
Szlovénia	Igor ANTAUER	Nina GLOBOČNIK Slavi PIRŠ
Szlovákia	Jozef ORIHEL	Juraj UHEREK Boris MICHÁLIK
Finnország	Jyrki HOLLMÉN	Rauno TOIVONEN Katja LEPPÄNEN
Svédország	Eric JANNERFELDT	Bodil MELLBLOM Ned CARTER
Egyesült Királyság	Janet Lynne ASHERSON	Keith SEXTON Gerry DUFFY

2. cikk

A Tanács a még nem jelölt tagokat egy későbbi időpontban nevezi ki.

3. cikk

Ezt a határozatot tájékoztatás céljából az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2007. február 27-én.

a Tanács részéről
az elnök
P. STEINBRÜCK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. február 27.)

a nemzeti központi bankok külső könyvvizsgálóiról szóló 1999/70/EK határozatnak az Oesterreichische Nationalbank külső könyvvizsgálói tekintetében történő módosításáról

(2007/145/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszerének és az Európai Központi Banknak az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt alapokmányáról szóló jegyzőkönyvre és különösen annak 27. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Központi Banknak az Európai Unió Tanácsához intézett, az Oesterreichische Nationalbank külső könyvvizsgálóiról szóló, 2006. december 21-i EKB/2006/29 ajánlására ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) Az Európai Központi Bank (EKB) és az euro-rendszer nemzeti központi bankjainak beszámolóit az EKB Kormányzótanácsa által javasolt és az Európai Unió Tanácsa által jóváhagyott független külső könyvvizsgálók ellenőrzik.
- (2) Az Oesterreichische Nationalbankról szóló szövetségi törvény 37. cikkének (1) bekezdése alapján az Oesterreichische Nationalbank (OeNB) közgyűlése minden évben két könyvvizsgálót és két helyettes könyvvizsgálót köteles választani. A helyettes könyvvizsgálókat kizárólag abban az esetben bízzák meg, ha a könyvvizsgálók nem képesek elvégezni az ellenőrzést.
- (3) Az Európai Unió Tanácsa – tekintettel az Oesterreichische Nationalbank külső könyvvizsgálóiról szóló, az Európai Unió Tanácsához intézett, 2006. február 1-jei EKB/2006/1 európai központi banki ajánlásra ⁽²⁾ – 2006. március 14-én jóváhagyta a KPMG Alpen-Treuhand GmbH és a TPA Horwath Wirtschaftsprüfung GmbH együttes külső könyvvizsgálóként, illetve a Moore Stephens Austria Wirtschaftsprüfungsgesellschaft mbH és a BDO Auxilia Treuhand GmbH együttes helyettes külső könyvvizsgálóként való kinevezését a 2006-os pénzügyi évre ⁽³⁾.
- (4) 2006. szeptember 8-án az OeNB tájékoztatta az EKB-t arról, hogy az OeNB 2006 májusában tartott közgyűlésén a KPMG Alpen-Treuhand GmbH nem szerezte meg a kijelöléshez szükséges szavazati többséget, és ennek következményeként a második helyre rangsorolt könyvvizsgáló, a TPA Horwath Wirtschaftsprüfung GmbH lett a kijelölt elsődleges könyvvizsgáló. Az elsődleges helyettes könyvvizsgálót, a Moore Stephens Austria

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft mbH-t jelölték másodlagos könyvvizsgálónak, míg a másodlagos helyettes könyvvizsgálót, a BDO Auxilia Treuhand GmbH-t jelölték egyedüli helyettes könyvvizsgálónak. A szükséges másodlagos helyettes könyvvizsgáló kijelölése érdekében az OeNB egy korlátozott közbeszerzési eljárás keretén belül az Ernst & Young Wirtschaftsprüfung GmbH-t választotta ki, és felkérte az EKB-t arra, hogy ajánlja azt jóváhagyásra az Európai Unió Tanácsának.

- (5) Az Európai Unió Tanácsának jóváhagyása szükséges a Moore Stephens Austria Wirtschaftsprüfungsgesellschaft mbH-nak az OeNB másodlagos külső könyvvizsgálójaként, illetve az Ernst & Young Wirtschaftsprüfung GmbH-nak az OeNB másodlagos, külső helyettes könyvvizsgálójaként való kinevezéséhez.
- (6) Az EKB Kormányzótanácsa azt ajánlotta, hogy a külső könyvvizsgálók megbízatását évente újítsák meg, és annak időtartama összességében ne haladja meg az öt évet.
- (7) Helyénvaló az EKB Kormányzótanácsának ajánlását követni, és ennek megfelelően az 1999/70/EK tanácsi határozatot ⁽⁴⁾ módosítani,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az 1999/70/EK határozat 1. cikkének (9) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(9) A Tanács jóváhagyja a TPA Horwath Wirtschaftsprüfung GmbH-nak és a Moore Stephens Austria Wirtschaftsprüfungsgesellschaft mbH-nak mint az OeNB együttes külső könyvvizsgálóinak kinevezését a 2006-os pénzügyi évre.

A Tanács jóváhagyja a BDO Auxilia Treuhand GmbH-nak és az Ernst & Young Wirtschaftsprüfung GmbH-nak mint az OeNB együttes helyettes külső könyvvizsgálóinak kinevezését a 2006-os pénzügyi évre.

Ez a megbízatás évente megújítható azzal, hogy annak időtartama összességében nem haladhatja meg az öt évet, és legkésőbb a 2010-es pénzügyi évvel megszűnik.”

⁽¹⁾ HL C 5., 2007.1.10., 1. o.⁽²⁾ HL C 34., 2006.2.10., 30. o.⁽³⁾ HL L 79., 2006.3.16., 25. o.⁽⁴⁾ HL L 22., 1999.1.29., 69. o. A legutóbb a 2007/97/EK határozattal (HL L 42., 2007.2.14., 24. o.) módosított határozat.

2. cikk

Erről a határozatról az Európai Központi Bankot értesíteni kell.

3. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2007. február 27-én.

a Tanács részéről
az elnök
P. STEINBRÜCK

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. február 28.)

a 2005/393/EK határozatnak a Közösségen belüli kereskedelemre vonatkozó kiviteli tilalom alóli mentesség feltételei, valamint a bulgáriai, franciaországi, németországi és olaszországi korlátozás alá vont körzetek határainak kijelölése tekintetében történő módosításáról

(az értesítés a C(2007) 597. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/146/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a kéknyelv-betegség elleni védekezésre és felszámolására vonatkozó külön rendelkezések megállapításáról szóló, 2000. november 20-i 2000/75/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke ⁽³⁾ bekezdésére, valamint 11. és 12. cikkére,

mivel:

- (1) A 2000/75/EK irányelv megállapítja a Közösségen belüli kéknyelv-betegség elleni védekezéshez szükséges ellenőrzési szabályokat és intézkedéseket, beleértve a védő- és megfigyelési körzetek kialakítását és az állatok körzetel-hagyásának tilalmát.
- (2) A kéknyelv-betegséggel kapcsolatos védő- és megfigyelő körzetekről, illetve az e körzetekből vagy e körzeteken keresztül történő szállításokra alkalmazandó feltételekről szóló, 2005. május 23-i 2005/393/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ rendelkezik az olyan globális földrajzi területek határainak kijelöléséről, ahol a tagállamoknak a kéknyelv-betegséggel kapcsolatos védő- és megfigyelési körzeteket (a továbbiakban: korlátozás alá vont körzetek) kell létrehozniuk.
- (3) A petesejtek és embriók 2005/393/EK határozat II. mellékletének C.1. pontjában szereplő feltételeknek megfelelő, Közösségen belüli kereskedelméhez nem szükséges a rendeltetési tagállam előzetes szállítási jóváhagyása, mivel a Nemzetközi Embrióátültetési Társaság (NEÁT) által elvégzett kockázatértékelésnek és a Nemzetközi Állatjárványügyi Hivatal (Office international des Epizooties, OIE) e betegséggel kapcsolatban kiadott ajánlásainak értelmében a kéknyelv-betegség esetében begyűjtés utáni vizsgálatra nincs szükség.

- (4) A petesejtek és embriók 2005/393/EK határozat II. mellékletének C.2. pontjában szereplő feltételeknek megfelelő, Közösségen belüli kereskedelméhez nem szükséges a rendeltetési tagállam előzetes szállítási jóváhagyása, mivel a begyűjtés utáni vizsgálatból minden kétséget kizáróan kiderül, hogy a betegség nincs jelen a donorállatban.
- (5) 2006. december 20-án Franciaország azzal a kéréssel fordult a Bizottsághoz, hogy a franciaországi korlátozás alá vont körzet határvonalát a kórokozó-átvivő érintett területen jellemző aktivitásának megszűnése miatt ki kell igazítani.
- (6) A 2006/762/EK határozattal ⁽³⁾ a Bizottság bizonyos védintézkedéseket fogdott el a Bulgáriában kitört kéknyelv-betegség ellen annak elkerülése érdekében, hogy a kéknyelv-betegség az érintett területnek számító burgaszi közigazgatási területről a betegségre fogékony állatok Közösségbe való behozatalával terjedjen el.
- (7) Következésképpen, mivel Bulgária 2007. január 1-je óta tagállam, az érintett területet fel kell venni a 2005/393/EK határozat I. mellékletébe.
- (8) 2007. január 9-én Németország a kéknyelv-betegség újabb, hesseni és alsó-szászországi kitéréseiről tájékoztatta a Bizottságot. E megállapítások fényében Németországban a korlátozás alá vont körzet határvonalát módosítani kell.
- (9) 2007. január 10-én Olaszország az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottságnak benyújtott jelentésében azt a megállapítást tette, hogy az Olaszországban működő megfigyelési rendszernek köszönhetően 2005 áprilisa óta Marche régióban nem történt szerokonverzió.

⁽¹⁾ HL L 327., 2000.12.22., 74. o. A legutóbb a 2006/104/EK irányelvvvel (HL L 363., 2006.12.20., 352. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 130., 2005.5.24., 22. o. A legutóbb a 2007/101/EK határozattal (HL L 43., 2007.2.15., 40. o.) módosított határozat.

⁽³⁾ HL L 311., 2006.11.10., 56. o.

- (10) Következésképpen az említett régiót az Olaszország által benyújtott indokolt kérsnek megfelelően kéknyelv-betegségtől mentesnek kell nyilvánítani, valamint törölni kell a 2005/393/EK határozat I. mellékletében szereplő B. körzetben szereplő olasz régiók közül.
- (11) A 2005/393/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (12) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével.
1. Az 5. cikk (1) bekezdésében a b) pont helyébe a következő lép:
„b) a fagyasztott spermák, petesejtek és embriók kivételével a rendeltetési tagállam előzetesen jóváhagyja a szállítást.”
2. Az I. melléklet szövege e határozat mellékletével összhangban módosul.

2. cikk

E határozatnak a tagállamok a címzettjei.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

Kelt Brüsszelben, 2007. február 28-án.

1. cikk

A 2005/393/EK határozat a következőképpen módosul:

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A 2005/393/EK határozat I. melléklete a következőképpen módosul:

1. A szöveg a következő *H. körzettel* egészül ki:

„*H. körzet*

Bulgária:

— Burgasz közigazgatási körzet”

2. A Franciaországra vonatkozó, az *F. körzetben* (8-as szerotípus) lévő, korlátozás alá vont körzetek jegyzéke helyébe a következő szöveg lép:

„Franciaország:

— Département de l'Aube: arrondissement de Bar-sur-Aube et cantons de Arcis-sur-Aube, de Chapelle-Saint-Luc, de Mery-sur-Seine, de Piney, de Ramerupt, de Troyes (1^{er}, 2^{ème}, 3^{ème}, 4^{ème}, 5^{ème} et 7^{ème} cantons)

— Département des Ardennes

— Département de l'Aisne

— Département de la Marne

— Département de la Haute-Marne: arrondissement de Saint-Dizier et cantons de Andelot-Blancheville, de Bourmont, de Chaumont-Nord, de Chaumont-Sud, de Clefmont, de Juzennecourt, de Saint-Blin, de Vignory

— Département de la Meurthe-et-Moselle

— Département de la Meuse

— Département de la Moselle

— Département du Nord

— Département de l'Oise: arrondissements de Clermont, de Compiègne et cantons de Beauvais-Nord-Est, de Beauvais-Nord-Ouest, de Beauvais-Sud-Ouest, de Betz, de Crépy-en-Valois, de Crèvecœur-le-Grand, de Formerie, de Grandvilliers, de Marseille-en-Beauvaisis, de Nanteuil-le-Haudouin, de Nivillers, de Pont Sainte Maxence

— Département du Pas-de-Calais

— Département du Bas-Rhin: arrondissements de Haguenau, de Molsheim, de Saverne, de Strasbourg-campagne, de Strasbourg-ville, de Wissembourg et canton de Obernai

— Département de Seine-Maritime: cantons de Aumale, de Blangy-sur-Bresle, de Eu

— Département de Seine-et-Marne: cantons de Ferté-sous-Jouarre, de Lizy-sur-Ourcq, de Rebais

— Département de la Somme

— Département des Vosges: cantons de Bulgnéville, de Charmes, de Châtenois, de Coussey, de Mirecourt, de Neufchâteau, de Raon-l'étape, de Senones, de Vittel.”

3. A Németországra vonatkozó, az *F. körzetben* (8-as szerotípus) lévő, korlátozás alá vont körzetek jegyzéke helyébe a következő szöveg lép:

„Németország:

Baden-Württemberg

Stadtkreis Baden-Baden

Im Landkreis Enzkreis: Birkenfeld, Eisingen, Illingen, Ispringen, Kämpfelbach, Kelttern, Kieselbronn, Knittlingen, Königsbach-Stein, Maulbronn, Mühlacker Neuenbürg, Neulingen, Ölbronn-Dürrn, Ötisheim, Remchingen, Sternenfels, Straubenhardt

Stadtkreis Heidelberg

Stadtkreis Heilbronn

Im Landkreis Heilbronn: Bad Friedrichshall, Bad Rappenau, Bad Wimpfen, Brackenheim, Cleebronn, Eberstadt, Eppingen, Erlenbach, Gemmingen, Güglingen, Gundelsheim, Hardthausen am Kocher, Ittlingen, Jagsthausen, Kirchart, Langenbrettach, Leingarten, Möckmühl, Massenbachhausen, Neckarsulm, Neudenau, Neuenstadt am Kocher, Nordheim, Oedheim, Offenau, Pfaffenhofen, Roigheim, Schwaigern, Siegelsbach, Untereisesheim, Widdern, Zaberfeld

Im Hohenlohekreis: Dörzbach, Forchtenberg, Ingelfingen, Krautheim, Öhringen, Schöntal, Weißbach, Zweiflingen

Landkreis Karlsruhe

Stadtkreis Karlsruhe

Im Landkreis Ludwigsburg: Sachsenheim

Stadtkreis Mannheim

Im Main-Tauber-Kreis: Ahorn, Assamstadt, Bad Mergentheim, Boxberg, Freudenberg, Großrinderfeld, Grünsfeld, Igersheim, Königheim, Kulsheim, Lauda-Königshofen, Tauberbischofsheim, Weikersheim, Werbach, Wertheim, Wittighausen

Neckar-Odenwald-Kreis

Im Ortenaukreis: Achern, Appenweiler, Kappelrodeck, Kehl, Lauf, Neuried, Oberkirch, Offenburg, Renchen, Rheinau, Sasbach, Sasbachwalden, Schutterwald, Willstätt

Stadtkreis Pforzheim

Landkreis Rastatt

Rhein-Neckar-Kreis

Bayern

Landkreis und Stadt Aschaffenburg

Landkreis Bad Kissingen

Im Landkreis Heilbronn: Albertshofen, Biebelried, Bruchbrunn, Dettelbach, Kitzingen, Mainstockheim, Marktsteft, Nordheim am Main, Schwarzach am Main, Sommerach, Sulzfeld am Main, Volkach

Landkreis Main-Spessart

Landkreis Miltenberg

Landkreis Rhön-Grabfeld

Im Landkreis Schweinfurt: Bergheinfeld, Dittelbrunn, Euerbach, Frankenwinheim, Geldersheim, Gochsheim, Grafenrheinfeld, Grettstadt, Koltitzheim, Niederwerrn, Poppenhausen, Röhlein, Schonungen, Schwanfeld, Schwebheim, Sennfeld, Stadtlauringen, Sulzheim, Üchtelhausen, Waigolshausen, Wasserlosen, Werneck, Wipfeld

Stadt Schweinfurt

Landkreis Würzburg ohne die Gemeinden Aub und Bieberehren

Stadt Würzburg

Brandenburg

Im Landkreis Prignitz: Besandten, Eldenburg, Wootz

Freie Hansestadt Bremen

Gesamtes Landesgebiet

Freie und Hansestadt Hamburg

Gesamtes Landesgebiet

Hessen

Gesamtes Landesgebiet

Mecklenburg-Vorpommern

Im Landkreis Ludwigslust: Belsch, Bengerstorf, Besitz, Stadt Boizenburg, Brahlstorf, Dersenow, Stadt Dömitz, Gresse, Greven, Gallin, Grebs-Niendorf, Karenz, Leussow, Stadt Lübtheen, Malk Göhren, Malliß, Neu Gülze, Neu Kaliß, Nostorf, Pritzler, Redefin, Schwanheide, Teldau, Tessin/Bzbg., Vellahn, Vielank, Warlitz

Niedersachsen

Gesamtes Landesgebiet

Nordrhein-Westfalen

Gesamtes Landesgebiet

Rheinland-Pfalz

Gesamtes Landesgebiet

Saarland

Gesamtes Landesgebiet

Sachsen-Anhalt

Landkreis Altmarkkreis Salzwedel

Landkreis Aschersleben-Staßfurt

Im Landkreis Bernburg: Güsten

Landkreis Bördekreis

Landkreis Halberstadt

Im Landkreis Jerichower Land: Hohenwarte, Lostau

Landeshauptstadt Magdeburg

Im Kreis Mansfelder Land: Abberode, Ahlsdorf, Alterode, Annarode, Arnstedt, Benndorf, Biesenrode, Bräunrode, Braunschwende, Friesdorf, Gorenzen, Greifenhagen, Großörner, Harkerode, Hergisdorf, Hermerode, Hettstedt, Klostermansfeld, Mansfeld, Möllendorf, Molmerswende, Piskaborn, Quenstedt, Ritterode, Ritzgerode, Siebigerode, Stangerode, Sylta, Ulzigerode, Vatterode, Walbeck, Welbsleben, Wiederstedt, Wippra

Landkreis Ohre-Kreis

Landkreis Quedlinburg

Im Landkreis Sangerhausen: Bennungen, Berga, Beyernaumburg, Blankenheim, Breitenbach, Breitenstein, Breitung, Brücken (Helme), Dietersdorf, Drebsdorf, Edersleben, Emseloh, Gonna, Grillenberg, Großleinungen, Hackpfüffel, Hainrode, Hayn (Harz), Horla, Kelbra (Kyffhäuser), Kleinleinungen, Lengefeld, Martinsrieth, Morungen, Niederröblingen (Helme), Nienstedt, Oberröblingen, Obersdorf, Pölsfeld, Questenberg, Riestedt, Riethnordhausen, Roßla, Rotha, Rottleberode, Sangerhausen, Schwenda, Stolberg (Harz), Tilleda (Kyffhäuser), Ufrungen, Wallhausen, Wettelrode, Wicke-rode, Wolfsberg

Im Landkreis Schönebeck: Atzendorf, Biere, Eickendorf, Förderstedt, Löbnitz(Bode), Schönebeck(Elbe), Welsleben

Im Landkreis Stendal: Aulosen, Badingen, Ballerstedt, Berkau, Bismark(Altmark), Boock, Bretsch, Büste, Dobberkau, Flessau, Gagel, Garlipp, Gladigau, Gollendorf, Grassau, Groß Garz, Heiligenfelde, Hohenwulsch, Holzhausen, Insel, Käthen, Kläden, Könnigde, Kossebau, Kremkau, Krevese, Lückstedt, Lüderitz, Meßdorf, Möringen, Nahrstedt, Pollitz, Querstedt, Rochau, Rossau, Schäplitz, Schernebeck, Schinne, Schorstedt, Staats, Steinfeld, Tangerhütte, Uchtdorf, Uchtspringe, Vinzelberg, Volgfelde, Wanzer, Windberge, Wittenmoor

Landkreis Wernigerode

Schleswig-Holstein

Im Kreis Herzogtum Lauenburg: Alt Mölln, Aumühle, Bälau, Basedow, Basthorst, Besenthal, Börnsen, Borstorf, Breitenfelde, Bröthen, Brunstorf, Buchhorst, Büchen, Dahmker, Dalldorf, Dassendorf, Elmenhorst, Escheburg, Fitzen, Fuhlenhagen, Geesthacht, Götting, Grabau, Grambek, Groß Pampau, Grove, Gudow, Gülzow, Güster, Hamfelde, Hamwarde, Havekost, Hohenhorn, Hornbek, Juliusburg, Kankelau, Kasseburg, Klein Pampau, Koberg, Köthel, Kollow, Kröppelshagen-Fahrendorf, Krüzen, Krukow, Kuddewörde, Langenlehsten, Lanze, Lauenburg/Elbe, Lehmrade, Linau, Lüttau, Möhnsen, Mölln, Mühlenrade, Müssen, Niendorf/Stecknitz, Poggensee, Roseburg, Forstgutsbezirk Sachsenwald, Sahms, Schnakenbek, Schönberg, Schretstaken, Schulendorf, Schwarzenbek, Siebeneichen, Sirksfelde, Talkau, Tramm, Walksfelde, Wangelau, Wentorf bei Hamburg, Wentorf (Amt Sandesneben), Wiershop, Witzeeze, Wohltorf, Woltersdorf, Worth

Im Kreis Pinneberg: Appen, Barmstedt, Bevern, Bilsen, Bönningstedt, Bokholt-Hanredder, Borstel-Hohenraden, Bullenkuhlen, Ellerbek, Ellerhoop, Elmshorn, Groß Nordende, Halstenbek, Haselau, Haseldorf, Hasloh, Heede, Heidgraben, Heist, Hemdingen, Hetlingen, Holm, Klein Nordende, Klein Offenseth-Sparrieshoop, Kölln-Reisiek, Kummerfeld, Seester, Moorrege, Neuendeich, Pinneberg, Prisdorf, Quickborn, Raa-Besenbek, Rellingen, Schenefeld, Seester, Seester-mühe, Seeth-Ekholz, Tangstedt, Tornesch, Uetersen, Wedel

Im Kreis Segeberg: Alveslohe, Ellerau, Henstedt-Ulzburg, Norderstedt

Im Kreis Steinburg: Altenmoor, Borsfleth, Engelbrechtsche Wildnis, Glückstadt, Herzhorn, Horst (Holstein), Kiebitzreihe, Kollmar, Neuendorf b. Elmshorn, Sommerland

Im Kreis Stormarn: Ahrensburg, Ammersbek, Bargtheide, Barsbüttel, Braak, Brunsbek, Delingsdorf, Glinde, Grande, Groenwohld, Grossensee, Grosshansdorf, Hamfelde, Hammoor, Hohenfelde, Hoisdorf, Jersbek, Koethel, Luetjensee, Oststeinbek, Rausdorf, Reinbek, Siek, Stapelfeld, Steinburg, Tangstedt, Todendorf, Trittau, Witzhave

Thüringen

Landkreis Eichsfeld

Stadt Eisenach

Stadt Erfurt

Landkreis Gotha

Im Landkreis Hildburghausen: Eichenberg, Grub, Haina, Henfstedt, Marisfeld, Mendhausen, Oberstadt, Schmeheim, Themar, Westenfeld

Im Ilmkreis: Angelroda, Arnstadt, Elgersburg, Frankenhain, Gehlberg, Geraberg, Geschwenda, Gossel, Graefenroda, Ichtshausen, Liebenstein, Plaue, Wachsenburggemeinde

Im Kyffhäuserkreis: Abtsbessingen, Artern/Unstrut, Bad Frankenhausen/Kyffhäuser, Badra, Bellstedt, Bendeleben, Borxleben, Bretleben, Clingen, Ebeleben, Esperstedt, Etzleben, Freienbessingen, Göllingen, Gorsleben, Greußen, Großenehrich, Günserode, Hachelbich, Helbedündorf, Heldrungen, Holzsußra, Ichstedt, Niederbösa, Oberbösa, Oldisleben, Ringleben, Rockstedt, Rottleben, Schernberg, Seega, Sondershausen, Steinhaleben, Thüringenhausen, Topfstedt, Trebra, Voigtstedt, Wasserthaleben, Westgreußen, Wolferschwenda

Landkreis Nordhausen

Im Landkreis Schmalkalden-Meiningen: Altersbach, Aschenhausen, Bauerbach, Behrungen, Belrieth, Benshausen, Berkach, Bernbach, Bibra, Birx, Breitung/Werra, Brotterode, Christes, Dillstädt, Einhausen, Ellingshausen, Erbenhausen, Fambach, Floh-Seligenthal, Frankenheim/Rhön, Friedelshausen, Henneberg, Herpf, Heßles, Hümpfershausen, Jüchsen, Kaltensundheim, Kaltenwestheim, Kleinschmalkalden, Kühndorf, Leutersdorf, Mehmels, Meiningen, Melpers, Metzels, Neubrunn, Nordheim, Oberhof, Oberkatz, Obermaßfeld-Grimmenthal, Oberschönau, Oberweid, Oepfershausen, Queienfeld, Rentwertshausen, Rhönblick, Rippershausen, Ritschenhausen, Rohr, Rosa, Roßdorf, Rotterode, Schmalkalden, Schwallungen, Schwarza, Schwickershausen, Springstille, Steinbach-Hallenberg, Stepfershausen, Sülzfeld, Trusetal, Unterkatz, Untermaßfeld, Unterschönau, Unterweid, Utendorf, Vachdorf, Viernau, Wahns, Wallbach, Walldorf, Wasungen, Wernshausen, Wölfershausen, Wolfmannshausen, Zella-Mehlis

Im Landkreis Sömmerda: Alperstedt, Andisleben, Bilzingsleben, Büchel, Elxleben, Frömmstedt, Gangloffsömmern, Gebesee, Griefstedt, Großrudstedt, Günstedt, Haßleben, Henschleben, Herrnschwende, Kannawurf, Kindelbrück, Nöda, Riethgen, Riethnordhausen, Ringleben, Schloßvippach, Schwerstedt, Sömmerda, Straußfurt, Udestedt, Walschleben, Weißensee, Werningshausen, Witterda, Wundersleben

Stadt Suhl

Unstrut-Hainich-Kreis

Wartburgkreis”

4. Az F. körzetben (2-es szerotípus) lévő, korlátozás alá vont körzetek jegyzéke helyébe a következő szöveg lép:

„B körzet (2-es szerotípus)

O l a s z o r s z á g :

Abruzzo: L'Aquila, minden Avezzano-Sulmona helyi egészségügyi egységéhez tartozó község kivételével

Lazio: Rieti, Roma, Viterbo

Toscana: Grosseto

Umbria: Terni és Perugia”

III

(Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok)

AZ EU-SZERZŐDÉS V. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

A TANÁCS 2007/147/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2007. február 27.)

az Egyesült Nemzetek Szervezete Kongói Demokratikus Köztársaságbeli Missziójának (MONUC) a választási folyamat során történő támogatására irányuló európai uniós katonai műveletről szóló 2006/319/KKBP tanácsi együttes fellépés hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 14. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2006. április 27-én elfogadta az Egyesült Nemzetek Szervezete Kongói Demokratikus Köztársaságbeli Missziójának (MONUC) a választási folyamat során történő támogatására irányuló európai uniós katonai műveletről (EUFOR RD Congo) szóló 2006/319/KKBP együttes fellépést ⁽¹⁾.
- (2) A katonai művelet megkezdésére a 2006/412/KKBP tanácsi határozat ⁽²⁾ alapján 2006. június 12-én, befejezésére pedig a 2006/319/KKBP együttes fellépés 15. cikkének (2) bekezdésében meghatározottak szerint 2006. november 30-án került sor. Ezt követően valamennyi erőt átcsoportosították a műveleti területről.
- (3) Az Európai Unió katonai vagy védelmi vonatkozású műveletei közös költségei finanszírozása igazgatási mechanizmusának létrehozásáról (Athena) szóló, 2004. február 23-i 2004/197/KKBP tanácsi határozat ⁽³⁾ meghatározza a műveleti elszámolások ellenőrzésére és végzésére vonatkozó eljárásokat.

- (4) A 2006/319/KKBP együttes fellépés 15. cikkének (3) bekezdésével összhangban az együttes fellépést hatályon kívül kell helyezni,

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

1. cikk

A Tanács 2006/319/KKBP együttes fellépése ezennel hatályát veszti. Ez nem érinti a 2004/197/KKBP határozatban a műveleti elszámolások ellenőrzése és végzése tekintetében előírt rendelkezéseket.

2. cikk

Ez az együttes fellépés elfogadásának napján lép hatályba.

3. cikk

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2007. február 27-én.

a Tanács részéről
az elnök
P. STEINBRÜCK

⁽¹⁾ HL L 116., 2006.4.29., 98. o.

⁽²⁾ HL L 163., 2006.6.15., 16. o.

⁽³⁾ HL L 63., 2004.2.28., 68. o. A legutóbb a 2007/91/KKBP határozattal (HL L 41., 2007.2.13., 11. o.) módosított határozat.